SOLO Di Pueblo

BRIYANDO FUERTE TRECIENDO CLARIDAD

diahuebs 27 April 2006 - Edicion 1 Vol. 178 - Sta. Cruz # 110 Tel: 5859500 Fax: 5850951
E-mail: solodipueblo@gmail.com
Afl. 1.25

COMISION DI SUPERVISION A HABRI AFOR ARIBA DIRECTIVA DI SEPPA

Na Piedra Plat:

Inkilino encontra morto riba cama

Hopi stranhero kier a inscribi na nomber ariba "La lista" di naturalizacion ayera



Segun Minister Booshi Wever:

Despues di 1 Mei tur hende mester pasa un toets pa por aplica pa naturalizacion



Poco poco nos ta eliminando e boanan?



Hopi stranhero kier a inscribi na nomber ariba "La lista" di naturalizacion ayera

STA. CRUZ -- Cientos di stranhero a acumula dilanti di oficina di Gobernador den un intento pa inscribi nan nomber ariba e lista di naturalizacion. Ayera y awe ta e ultimo oportunidad pa pone nomber ariba "La Lista" di naturalizacion sin cu mester a pasa un examen.

Despues di prome di Mei mester pasa un examen cu exito pa despues por wordo naturaliza. "La lista" tin casi seis cien nomber ora e portanan di Gabinete di Gobernador a habri ayermainta. Solamente un parti di nan a wordo yuda ayera. Empleadonan di Gabinete a informa cu esnan cu no logra di inscribi, por bay otro siman na DIMAS. E participacion aki a haci e hendenan furioso y otronan tristo y a causa poco descordia unda e stranheronan a cuminza grita cosnan menos bunita. DIMAS lo bay duna den curso di otro siman informacion di e proceso nobo. Un cos ta sigur, e examen aki lo no wordo duna na gabinete di Gobernador. Gabinete di Gobernador a bay over na laga tur hende inscribi nan mes ariba e lista.

Unicamente mester a presenta un paspoort y otro siman DIMAS lo bay controla si enberdad e persona ta bini na remarke pa naturalizacion y e ora lo confirma e aplicacion cu lo cay den e procedura bieu di prome di Mei.















Relaciona cu grupo di stranhero dilanti cas di gobernador

Gobierno a tarda pa duna informacion

STA. CRUZ – Sigur ayera tabata un dia pisa na oficina di gobernador ora cu un cantidad di stranhero a bosha pa bay tuma number pa solicita pa paspoort. E prome informe cu a circula bao di e Latinonan a bisa cu ley a wordo cambia y examen pa paspoort lo tuma lugar na Hulandes. Ayeramainta ora cu baca a hoga caba, Minister Booshi Wever a haye obliga pa yama un conferencia di prensa pa trece aclareacion ariba e asunto. Aparentemente e stranheronan a wordo mal informa y practicamente tur cos a keda mescos unda cu ta solamente tin algun cambio. Solo di Pueblo por conclui cu gobierno a falta pa duna informacion mas tempran. Ora ta trata di trece cambio den procedura, ta di sumo importancia pa gobierno por informa e comunidad corectamente kico ta bay pasa. No laga e baca hoga pa despues duna splicacion. Basa ariba e mal informacion tur kier a probecha di e ventaha di pasa examen na Papiamento enbez di Hulandes. Solo di Pueblo a tuma nota toch tin cierto cambio y esnan cu a madruga pa yena e aplicacion lo tin cierto ventaha ora di pasa e examen.









Segun Minister Booshi Wever:

Despues di 1 Mei tur hende mester pasa un toets pa por aplica pa naturalizacion



STA. CRUZ -- Tur hende tin derecho di haci aplicacion pa bin na remarke pa haya naturalizacion, pero nan tin cu haci e test prome cu ta bay na vigor dia 1 di Mei. E certificado ey y si nan ta cumpli cu tur rekisito nan por haci un peticion na gabinete di gobernador. Ta bay tin gruponan di trabao cu ta bay atende e retraso di peticionnan. Ora cu DIMAS cuminza draai entrante 1 di Juli ta purba pa dentro di 6 luna tin 85% di locual cu ta drenta cu peticion pa naturalizacion ta cla pa wordo manda Hulanda. Sea cu esaki ta positivo of negativo. E toets cu e persona tin cu haci ta bay encera mesun topiconan riba cual un persona mester bay haci examen den futuro.

Esnan cu no ta cumpli cu e rekisitonan cu ta stipula pa ley, ta haya nan documentonan bek. Un persona cu ta papiando Papiamento y sa tur cos di Aruba, pero e tin solamente dos aña bibando aki na Aruba no por aplica. Un persona cu tin un pasado criminal, tampoco no por haya esaki. E examen ta nivel di EPB. Na un manera obhetivo bo por huzga un hende si e tin un nivel suficiente y conocimento di nos Papiamento, nos historia y cultura di nos comunidad. Esaki ta pa kita tur e pensamento, cu tin hende ta bira Hulandes sin sa nada di nos historia di Aruba. E toets aki ta consisti di 5 parti. P.e. conocimento di e pais su cultura, historia y normanan. Despues di esaki bo mester haci e parti skirbi, lesa y papia y tambe e parti di scucha.

Rene Bernabela ta duna un splicacion tocante e reglamentonan di Seppa

STA. CRUZ -- Sr. Bernabela ta bisa cu e motibo cu a yama e rueda di prensa aki ta pa motibo di e declaracion cu e presidente di SEPPA a duna. No mucho dia pasa un congreso a tuma lugar y diferente punto di agenda cu a wordo manda door di comision di supervision a keda treci dilanti. Varios puntonan a keda trata den e congreso aki. Na prome lugar sr. Bernabela kier bisa cu e congreso cu a tuma lugar a sinti falta di comision di supervision. Raad van toezicht tin un trabao di haci den e comision di SEPPA. Comision di Supervision formando parti den e organizacion sindical aki, tin un tarea cu na momento cu nan a wordo eligi aña pasa door di congreso, no a perde tempo y a cuminza desplega nan trabao necesario.

A cuminza haci diferente investigacion. Locual ta concerni e maneho di directiva di SEPPA, tin cu repasa pa waak si tur cos ta na ordo pa despues na final di aña den e siguiente congreso, nan mester duna nan relato na e congreso. Na momento cu a asumi nan responsabilidad a ripara cu den e parti financiero cosnan no tabata cana manera mester ta y hopi cos no ta cuadra cu locual nan a haya. For di comienzo a cuminza pidi directiva di SEPPA pa un reunion. Cada bez cu nan manda verbal escrito na e directiva di SEPPA y mirando e hecho cu a studia e statutonan di reglamento domestico a ripara cu for di aña pasa 3 miembro di e directiva a tuma nan retiro. Statuto ta bisa cu bo ta consisti di 7 persona, pero asina cu bo bira menos bo ta den problema caba. Bo mester yama un eleccion mas pronto posibel. Di eynan problema a start. A haci intento pa reunion y na Maart ultimo porfin a logra haya un reunion cu e directiva cual no a dura ni 40 minuut. E directiva aki no kier comprende kico ta e maneho, kico ta e trabao di raad van toezicht.

E organizacion aki ta consisti di un structura di locual bo ta haya na cabez e congreso, na cual na final di cuenta mester duna cuenta. No por ta asina cu e directiva pa via di su presidente ta dicidi ariba su mes cu ora cu e kier of ora cu e ta sinti e gana cosnan ta bay. Bo tin un statuto y un reglamento domestico pa traha cune. Bayendo bek ariba e parti financiero, a bin haya un cantidad di cifra.

E presidente ta bisa cu e comision di supervision no sa nan trabao pesey a pidi un accountskantoor bin yuda nan. Ora cu e presidente a entrega un presupuesto na aña 2004 y despues bula e presupuesto ey y trece un presupuesto di 2006, sr. Bernabela ta puntra su mes unda esun di 2005 a keda?

Basa ariba esey a haci diferente pregunta na e presidente cu na su parecer no ta satisfehco pa nan.

Tip Line
593-7390

Segun Minister Booshi Wever:

E certificado ricibi despues di e toets ta un rekisito pa haci entrega pa naturalizacion cerca gobernador

STA. CRUZ -- Pa bo haya bo naturalizacion bo mester tin un permiso valido. Si bo permiso caduca y bo no por proba cu bo a prolonga bo permiso, nan por nenge. Si nan yama bo pa un interview pasobra bo a entrege prome cu prome di Mei y bo no tin un permiso valido y bo no a pidi'e tampoco, kier meen aki un luna bo ta ilegal aki na Aruba. Y corectamente e ta wordo nenga. E unico cos cu ta cambia ta cu na un manera obhectivo ta bo conocimento di nos cultura etc. Despues cu bo pasa e toets cu exito bo ta haya un certificado y e certificado aki ta un di e rekisitonan cu gobernador ta bay pidi di awor adelante, desde 1 di Mei, pa bo haci e entrega di peticion. Banda di e otro documentonan cu ta wordo pidi, ta pidi tambe e certificado aki. E toets aki ta wordo haci 3 of 4 biaha pa aña. No tin ningun ley nobo. Despues cu e multitud di hende a bay na oficina di gobernador, minister Wever a bisa cu el'a haye yama pa



duna e conferencia di prensa pa duna un aclaracion. No ta kita ningun derecho di ningun hende di bay corte. Pero nada no a cambia. Si realmente bo ta sinti bo mes un parti di e comunidad aki, anto kico ta bo problema pa bo haci bo toets di naturalizacion?



SETAR NV ta informa horarinan di oficina, teleshop y otro servicionan pa e siguiente dianan:

Diahuebs 27 di April, 2006
Oficina principal na Sero Blanco, departamentonan tecnico lo cera
3:45 di atardi

Tur Teleshop lo cera
3:30 di atardi

Diabierna 28 di April, 2006
Oficina principal y departamentonan tecnico na Sero Blanco lo ta cera pa publico henter dia. Servicionan di 121, 118, 139, Helpdesk Setarnet Operations y tur Teleshop ta continua normalmente.

Diasabra 29 di April, 2006
Tur teleshop, helpdesk Setarnet Operations y Servicio 124 ta cera pa publico henter dia. Servicionan di 121, 118, 139 lo continua normalmente.

Poco poco nos ta eliminando e boanan?





STA. CRUZ—Atrobe a captura otro boa. E biaha aki ta na Calabas 67 A.

Sr. Jose Boekhoudt nunca por a kere cu e tambe lo experiencia algo spantoso asina.

El'a mira yen di boa den Solo di Pueblo. Awe e mes a captura un boa di 2 meter di largura!

Sr. Luigi Bergen, vocero di RED:

UN RUMBO NOBO

Ta inhusto cu tur trahador di henter Aruba mester paga pa nombracion politico. Mientras henter sector priva a aumenta su trahadornan cu 9%, trahadornan di Gobierno a aumenta cu 17% den cuater aña di tempo. E entrada di Gobierno ta depende pa 87% di impuesto di salario (loonbelasting).

Gobierno, irespecto di a ricibi 28% mas entrada, su gastonan a aumenta cu 54% durante cuater aña. E gasto mas halto di Gobierno ta esun salarial. Considerando cu cada trahador ta costa un promedio di 60 mil florin, 910 trahador mas, ta costa pagadornan di impuesto, casi 55 miyon florin extra.
Den un aña di tempo, di September 2004 pa September 2005, e gastonan di salario di Gobierno a subi cu 10 miyon florin! Door di entre otro e gastonan halto di salario, Gobierno por inverti solamente 5% den economia di Aruba, un suma di 40 miyon florin. Riba dje, un gran parti di e gastonan di inversionnan aki ta wordo cubri door di Fondo Desaroyo Aruba (F.D.A.).
E entrada di Gobierno (662 miyon florin), cual no ta yega pa cubri e gastonan consumptivo (758 miyon florin), ta bini pa 87% di impuesto di salario (loonbelasting) di tur trahador legal. Pues cada trahado a contribui cu promedio di 12 mil florin { (87% di 662 miyon): 47350 mil}. Gobierno a keda cu un deficit di 96 miyon florin te cu September 2005.

E cifranan compila y presenta pa Banco Central di Aruba ta papia palabra cla y raspa. Nan ta clarifica y kita tur duda cu Ministro di Finanzas, na December 2005, a bay Parlamento solamente pa fia 85 miyon florin, pa cubri gastonan consumptivo di Gobierno. E fianza a yega net (96-85=11 miyon florin) pa cubri e gastonan te cu September 2005.

Considerando cu Gobierno su gasto promedio mensual ta 84 miyon florin (758 miyon: 9 luna) pa luna y su entrada 73.5 miyon florin (662 miyon: 9 luna), Gobierno lo mester busca entrada (mas fiansa) pa cubri luna di Oktober, November y December 2005. E gastonan ey ta suma por lo menos 31.5 miyon florin {3 x (84-73.5)}. Pues Gobierno mester di 20.5 miyon florin (31.5-11) pa cubri tur su gastonan di aña 2005. Esaki ta aclarea e di tres decreto estatal (Landsbesluit liquiditeitstekort 2005-III), fecha 28 di Maart 2006, cu ta autoriza Ministro di Finanzas y Asuntonan Economico pa fia 24.42 miyon florin mas.

Awor por comprende tambe di con presupuesto 2006 no ta ni entrega ainda. E diferencia entre e gasto consumptivo di Gobierno y su entrada lo ta demasiado grandi. En todo caso mas cu e diferencia na 2005. Awor por comprende di con tur gremio social, sindical y empresarial ta riba mesun linea, cu Gobierno mester baha su gastonan y muy en particular su gastonan di personal, pasobra e maneho di Gobierno riba e tereno aki ta obstaculisa tur desaroyo sano na Aruba. Awor por comprende tambe pakico Gobierno ta suta nos comunidad cu insulto personal y medida, pasobra e no tin ningun manera racional pa defende su maneho financiero. Awor por comprende di con tur departamento mester corta 6% di su presupuesto, apesar cu e cortamento lo debilita e funcionamento di e departamentonan mas ainda. Awor finalmente por comprende den ki grado nombracion y patronahe politico ta causa daño na nos pais, na su economia y su stabilidad social. Awor por comprende pakico e forza di compra di henter nos comunidad lo sigui bay atras.

Ta resulta hopi dificil pa hiba un discusion sano entre tur e partidonan envolvi a base di argumento racional pa discuti e problema grandi aki y pa bin cu proposicion(nan) pa solucion riba termino largo cu por conta cu un sosten amplio den comunidad. Esaki ta e motibo principal, banda di entre otro financiamento di partido politico, cu pa su di tres aniversario, dia 30 di Mei 2006, RED ta organiza un seminario titular: 'Un Rumbo Nobo'. Na e ocasion special aki, e dos oradornan invita lo ta sr. mr. Nilo Croes, abogado di profesion y sr. mr. Luciano Milliard, docente di ley estatal na Universidad di Aruba. Ambos persona ta afilia na un di e partidonan grandi, esta M.E.P. y A.V.P., y lo hiba palabra a titre personal. E meta di e seminario aki ta pa duna un analisis di e problemanan principal di nos cultura politico y pa duna proposicion pa posibel solucion. Di e manera aki RED kier inicia un proceso di intercambio sano di idea entre integrante di e diferente partidonan politico pa trece cambio positivo y necesario den e forma di hiba politica na interes general di Aruba.

Comision di Supervision a habri afor ariba directiva di SEPPA

Ta cuestiona un suma di 50 mil florin cu a bay pa computer

STA. CRUZ – Tabata den luna di Maart caba cu Solo di Pueblo a publica a informe cu cos no ta canando mucho bon den e sindicato di empleadonan publico SEPPA. E tempo ey un di e dirigentenan a bay Diario y a contra aresta nos informacion yamando nos pa "papelucho mediocre di Sta. Cruz" y cu loke nos a publica no ta corecto. Solo di Pueblo a reacciona bek bisando e miembro di directiva encuestion cu e no ta sincero cu su mes! Nos a laga tempo pasa y mira awe kico a pasa.

E Comision di Supervision di SEPPA a convoca un conferencia di prensa unda nan a habri afor contra e directiva. E comision di Supervision a laga sa ayera cu nan a constata hopi cos cu ta parce irregular y como tal nan a pidi un accountantbureau reconoci pa verifica tur buki di SEPPA. E comision di Supervision a laga sa cu entre otro tin gastonan halto di computer.

A ser menciona un cifra di 50 mil florin pa drecha of instala computer y segun e Comision di Supervision e directiva di SEPPA no por hustifica e trabao cu a wordo haci na e computernan. Sr. Bernabella di e Comision di Supervision tabata skerpi y a bisa cu si tabata tin otro comisionnan cu no a traha debidamente, of si e presidente di SEPPA a core cu e otro comisionnan di supervision, esey ta pasado!

E biaha aki e comision di supervision lo eherce su trabao debidamente. Tambe a wordo papia cu e directiva kier manipula tur hende. Nan kier dicta ta con e cosnan mester bay. Nan kier manda ariba e Comision di Supervision como tambe ariba congreso. Segun Bernabela esaki ta full fout pasobra congreso ta na prome lugar sigui despues pa e Comision di Supervision y despues e directiva.

E comision a sigui bisa cu lo convoca otro congreso na unda lo saca conclusion unda no ta descarta cu lo pidi e directiva pa entrega nan retiro of lo bay over pa duna e directiva su retiro.

Segun sr. Rudy Lampe:

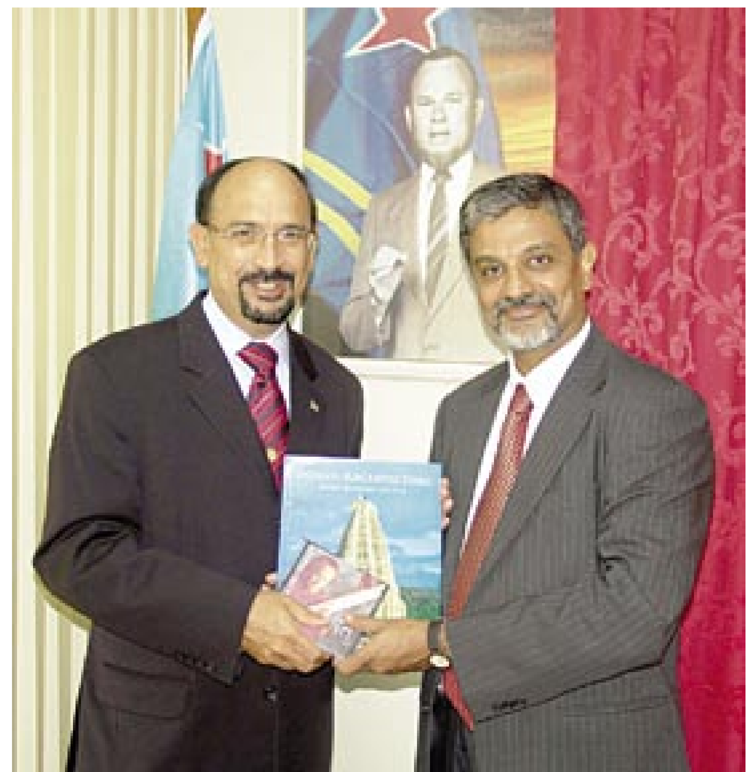
Biahamento pa Europa pa e reunion parlatino ta costa Aruba hopi placa

STA. CRUZ -- Sr. Lampe ta bisa cu e viahamento na e momento aki no ta hustifica y ta costa pueblo basta placa. AVP y MEP a bay di acuerdo pa manda un delegacion di 6 parlamentario di Aruba, cual ta 3 di MEP y 3 di AVP. E fraccion di RED a bisa cu e no ta participa eyden, debi cu e ticket pa Europa ta hopi caro y e daggeldvergoeding ta haltisimo. Nan no ta mira cu e viahe aki tin beneficio pa Aruba. Ta bisa cu no tin placa, no tin placa pa drecha caminda, pa schoolnan y salubridad publico. Cada biaha ta bisa cu no tin placa y pa viahamento si tin placa. Na parecer di RED e no ta conveni Aruba aparte di parlatino pasobra den e statutonan di parlatino tur hende por mira esey claramente ariba nan Website. Den articulo 4 di su statutonan ta bisa cu parlatino lo lucha contra tur forma di colonialismo y neo colonialismo den nos region. Esaki ta afecta presencia di Hulanda ariba nos islanan. Parlatino ta lucha cu tur forza y ta contra independencia. Tambe e presidente di parlatino ora cu e manda carta pa Aruba ta pone den e carta na ocasion di dia nacional di dependencia. E situacion pa Aruba a cambia, Aruba no ta mas rumbo pa independencia. Aruba a schrap fecha di independendia na 1993, Aruba no kier bira independiente mas. Na e momento aki Aruba ta ariba un otro trayecto.



Bishita di Embahador di India na Caracas cerca Premier Oduber

STA. CRUZ-- – Diarazon mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi bishita di cortesia di e Embahador di India na Caracas, sr. Deepak Bhojwani.
Durante e bishita aki diferente topico di interes a ser trata y tabata tin un bon intercambio di ideanan.
Sr. Bhojwani a ser acompaña pa sr. Kelly Alwani, sr. Sunil Mirpuri di e Asosacion di India na Aruba y sr. Paul Croes di Departamento di Relacionnan Exterior.



Serienan di orador di AHATA ta continua cu "Enter the Experience Economy"

STA. CRUZ--- Aruba Hotel & Tourism Association a continua cu su Serie-nan educacional di oradornan, diabierne pasa, cu un seminario cu a presenta 3 orador invita. E seminario "Enter the Experience Economy," cu a ser teni den e ballroom di Hyatt Regency Aruba, a ser atende door di miembronan di AHATA, representando un gama di e red di hospitalidad y apoyo. E oradornan, Dr. Duncan Dickson y Dr. Robin B. DiPietro, tur dos, profesornan na e Universidad di Florida Central, dentro di e Colegio di Gerencia di Hospitalidad, a uni cu e decano di Estudionan di Hospitalidad y Gerencia, Dr. Ryan R. Peterson di Universidad di Aruba, pa e seminario di mainta. Dr. Dickson a introduci e seminaristanan na su trademark, Guestology - Guest Service Management, programa cu a evolve for di su añanan di experiencia den e rangonan di gerencia di Walt Disney World Co. Hopi ta considera WDWCO como un benchmark den e industrianan di hospitalidad y parke, y Dr. Dickson a comparti su strategianan di Guestology riba diabierne. Hopi componentenan di servicio di huesped, estetico di producto y interaccion entre empleado y huesped, a ser trata, cu Dr. Dickson, sumando cu pa bo logra excelencia di economia, bo mester dedica mayoria di bo tempo y atencion na bo huespednan y e empleadonan cu den prome liña, tin inter-accion cu nan. Dr. DiPietro, kende tin 20 aña di experiencia den operacion-nan di restaurant, relacion-nan humano y training a papia tocante e principionan di Capital Humano y participacion di empleado pa logra Guestology. Dr. Peterson a conecta e filosofia di Guestology na e Experiencia di Economia di Aruba, y e importancia, di no solamente bira e mehor den e arena di hospitalidad, pero permanence na top, pa medio di mehoracion continuo y educacion dentro di tur rango. E Enter the Experience Economy tabata parti di un serie di lecturanan educacional continuo, pa miembronan di AHATA y ta solamente un di e hopi beneficionan pa comercionan di e isla cu ta forma parti di AHATA.



Fotos:

006 - Miembronan di AHATA cu a atende e seminario Enter the Experience Economy, diabierne pasa, incluyendo profesionalnan y gerencia for di recursonan humano, training, servicio di huesped, benta y tur otro parti di e industria di hospitalidad y servicio di e isla.



008 - Dr. Ryan R. Peterson di e Universidad di Aruba cu a conecta Guestology na Aruba y su producto di turismo.

010 - Oradornan invita Dr. Duncan Dickson y Dr. Robin B. DiPietro, tur dos profesornan di e Universidad di Florida Central, dentro di e Colegio di Gerencia di Hospitalidad, a papia diabierne na e Serie di Oradornan di AHATA na Hyatt Regency Aruba Resort.

Abona na



y haya un carchi GRATIS pa bay Concierto di Chichi Peralta

Yama awor mes na 5859500 y pasa na nos oficina na Sta. Cruz 110 pa busca bo carchi.

Oferta ta valido AWE SO April 27, 2006 -

PERALTA CHICHI
IN CONCERT
Mas Que Suficiente
29 April 2006
Doors 19:00 Pre-Show
DON ELIAS MANSUR

Condicion aplica: abonnement di un aña irrevocable

Empleadonan di Imigracion y AAA N.V. ta ricibi Certificado di Promises- Aruba su Compromiso Excelencia d en Servicio



STA. CRUZ--Un total di 75 miembro di e Departamento di Immigracion, bao guia di Sr. Joy Fingal-Director di dicho instancia, conhuntamente cu algun empleado di AAA N.V., cu ta tene contacto directo cu turistanan cu ta drenta y sali for di Aruba, a haya e oportunidad di sigui e curso di seis (6) ora di Promises-Aruba su compromise Excelencia den Servicio! durante di henter e siman aki.

Segun Sra. Tamara Roga-Waldron, encarga cu e proyecto aki- "Nos ta contento cu porfin nos por ehecuta un programa cu lo logra di brinda e pueblo di Aruba un oportunidad pa ta parti di e esfuerzo nacional pa duna un servicio di excelencia na nos bishitantenan. Nos lo enfoca, pa cuminza, ariba training pa sector laboral, ariba nivel di servicio publico y priva, cu lo ta beneficioso pa e isla henter. Alavez nos ta aplaudi e entusiasmo y esfuerzo di parti di Departamento di Imigracion y tambe di AAA N.V." E curso a wordo duna pa expertonan den training conhuntamente cu AMTI Aruba Management and Training Institute, bao guia di Sr. Roy Mezas, Sr. Paul Helson-Representante di Freeman Group y Sr. Castro Perez-Representante di Aruba Tourism Authority Ministerio di Turismo & Transporte tin e licencia pa e curso aki, cu a wordo crea pa The Freeman Group, cu ta un compania cu ta enfoca su esfuerzonan ariba mehoracion di calidad di producto den e indutria di servicio of "service industry". Cu esaki den mente, Gobierno di Aruba a dicidi di duna mas contenido na e trabaonan cu Freeman a bin ta haci pa varios aña door di directamente enfoca seccionan di training pa empleadonan publico y priva cu ta bin den contacto directo cu e bishitante. The Freeman group tin hopi aña ta traha pa varios hotel ariba nos isla, caminda cu nan ta conduci estudionan of "investigacionan" of analisis, pa acesora e nivel di servicio, sanidad y otro aspectonan den hotel, restaurant of cualkier establecimento cu ta desea di sa en berdad e "ranking" di nan negoshi, compara cu otronan den mesun ramo. Cu un bista cla ariba e urgencia pa subi e calidad di nos producto y forma e base di union necesario entre e ministerionan pa yega na un Aruba sostenibel den futuro, e Gobierno actual ta trahando duro pa implementa un bon programa pa mehora e producto Aruba.

Pa mas informacion tocante di e programa ariba menciona of pa ricibi material informativo por yama Ministerio di Turismo & Transporte na 588-0114 of pa ricibi bo brochure via E-mail: t.waldron@aruba.com

Relaciona cu e proyecto di Ritz Carlton

Bishita di delegacion di Bazarian International cerca Gobierno di Aruba

STA. CRUZ-- Diarazon mainta un delegacion di Bazarian International a haci un bishita cerca Minister President Nelson Oduber, Minister Nilo Swaen y Minister Edison Briesen.

E delegacion ta consisti di Joseph Ryan - Executive Vice President and General Counsel Marriott International, Carlton Ervin – Senior Vice President International Development Marriott International, Carl Bazarian – President Bazarian International y Robert Coleman III – Managing Partner Robert M. Coleman & Partners Architects.

Meta di e bishita ta pa yega na finalizacion di e proyecto Ritz Carlton pa Aruba. Tambe a discuti pa yega na e proceso pa ehecuta e proyecto di Ritz Carlton y di cual e financiamento lo sosode completamente pa Ritz Carlton mes, pues sin garantia di gobierno.

Tambe tabata presente na e reunion consehero di gobierno sr. Mito Martis.



Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta informa:

Guia pa Fundacionnan Social Mehora Administracion Financiero

STA. CRUZ--Diahuebs 20 di April 2006 Minister drs. Marisol Lopez-Tromp conhuntamente cu Departamento di Asunto Social y AMTI oficialmente a anuncia e inicio di proyecto di Oficina Central di Administracion Financiero (OCAF) pa fundacionnan den e campo social cu ta ricibi subsidio di Gobierno. Actualmente Ministerio di Enseñanza, Asunto Social y Infrastructura por medio di Departamento di Asunto Social ta subsidia 33 fundacion den sector social. OCAF ta un iniciativa particular bao guia di AMTI cu desde 2004 caba e ta aproba den presupuesto di Ministerio. OCAF lo cuminza cu 1 personal kende ta sra. Julieta Croes



cu tin amplio experiencia den haci administracion pa fundacionnan sin fin lucrativo .

Ya desde Gabinete Oduber III Minister drs. Marisol Lopez-Tromp den su maneho social a inclui como obhetivo pa entre otro fortifica capacidad den organizacionnan cu ta ricibi subsidio di gobierno pa stimula un mihor servicio door di traha riba aspectonan di cooperacion y coordinacion den e campo social, esaki ta inclui organizacionnan no-gubernamental. E pensamento tras di e obhetivo aki ta cu un organizacion cu ta funciona bon riba nivel di gerencia, incluyendo administracion financiero, por inverti mas tempo, trabao y empeño den mehoracion di e calidad di e servicio cu e ta duna na su cliente.

Fundacionnan social ta hinca hopi energia den nan problemanan financiero y no por a concentra riba nan meta social of grupo social cual ta nan tarea principal.

OCAF lo yena especificamente e buraco aki den duna guia den administracion financiero na e fundacionnan cu ta ricibi subsidio di Gobierno. OCAF su meta ta di ta un oficina cu ta sali na interes di e fundacionnan y cu ta sostene nan funcionamento door di por ehempel yuda traha e relato financiero annual y otro rekisitonan pa nan por bin na remarca pa subsidio di Gobierno y financiamento di otro recursonan. E tareanan di OCAF ta:

- Administracion financiero di e fundacionnan;
- Relato financiero;
- Standariza y uniforma formatonan;
- Guia administrativo;
- Curso & workshops.

Minister drs. Marisol Lopez-Tromp ta felicita fundacionnan cu ta ricibi subsidio di Gobierno, especialmente tambe un pabien na pueblo di Aruba kendenan cu al final lo beneficia di logro aki. Ademas, Minister drs. Marisol Lopez-Tromp kier desea OCAF hopi exito cu e trabaonan su dilanti.

Segun sr. Mike Eman, lider di fraccion AVP:

Stempel parlament mester wordo cambia pasobra e no ta funciona



STA. CRUZ – Den un entrevista seminal cu partido AVP sr. Mike Eman ta conta lo siguiente: "Nos a institui den nos partido como parti di nos organizacion un instituto cientifico cu ta acesora partido hunto cu otro expertonan di nos pais y tambe di afor, di reino y tambe internacional pa e partido por desaroya vision nan concreto a base di estudionan concreto con pa carga e pais aki y pone ariba un rumbo caminda cu berdaderamente bo por papia di un gobernacion profesional cu por carga e pais aki. Den e cuadra aki nos a prepara un gran cantidad di rapport cu ta pone cu e partido aki no ta simplemente papia sino cu nos a haci estudionan cu profesionalnan pa sigura cu kico cu nos kier drecha ta locual nos a studia y profundiza nos mes riba dje. E parlamento di Aruba no ta funciona, e ta un stempel parlament cu mester wordo cambia. Nos a busca e mihor expertonan constitucional di nos pais y persona nan cu tin experiencia den e desaroyo politico di Aruba y nos a traha un rapport cu yama 'De Staten van Aruba op weg naar volwassenheid'. Esaki ta e forma cu bo ta prepara bo mes pa haci cambio.

Segun sr. Freddy Danje di SEPPA:

Pa un partido disolve su mes, mester sak'e for di registro prome

STA. CRUZ -- Pa binti dos aña largo SEPPA no tabata tin ningun accountant pa controla su boekinan. Actualmente SEPPA tin un accept di mey miyon y ainda nan no tin un accountant pa regla esaki pa nan. Nan no mester tire ariba di comision cu nan no sa di cifra. Ayera tardi a tuma contacto cu sr. Maduro di conseho electoral y el'a pone na altura cu na momento cu un partido bay disolve su mes e partido mester pidi prome pa sake for di registro y e conseho electoral. Tambe nan mester pidi pa confirmacion y nan ta haya un carta bek y den e carta ta skirbi cu nan ta wordo saca for di e registro. Cu e carta aki nan tin cu bay den un reunion di partido. Den e reunion cu e carta ey nan por disolve e partido. Tambe e reunion ey mester wordo notula y e notulen mester ta al caso cu e partido a wordo disolvi. Si no a haci e registro y e bisa cu e partido a disolve nan. a lo largo despues di un paar di tempo e por bolbe bay subi lista ki ora cu e kier. Na momento cu e ta inscribi ainda den conseho electoral, e por subi lista ki ora cu e kier.

Na Piedra Plat:

Inkilino encontra morto riba cama

STA. CRUZ--Diamars 25 di April 2006, aprox. 2'or di merdia Central di Polis ta manda patruya di Santa Cruz na un cas na Piedra Plat unda nan lo ta sinti falta di un persona (supuestamente perdi). Na yegada un señora ta conta polis cu pa dos dia caba nan ta sinti falta di un inkilino di nan y cu ta un persona di edad y cu recientemente lo a wordo opera tambe. Nan tabata tin miedo cu algo lo por a sosode cu e persona aki. E polisnan a dicidi di tira bista den e apartamento door di bula paden via un bentana y paden, riba cama, nan a bin encontra e restonan mortal di Ezedin Ahmed El Ayube, naci na Curaçao dia 14 di Mei 1931 (74 aña). Dokter Alvarez a constata morto alrededor di 3:25 y segun su diagnostico ta trata probablemente di un atake di curazon. Solo di Pueblo kier extende un palabra di sincero condolencia na famianan di e fayecido.

Concierto di Aventura:

Ticketnan ta obtenibel na Botica Maria & Botica Noord

Ticket di VIP mester yama 7380101

STA. CRUZ – Kaarchinan di Concierto di Aventura ya a sali ariba mercado. E kaarchinan ta obtenibel pa unicamente $20 na Botica Maria na Sta. Cruz y na Botica Noord situa den Centro Comercial na Noord. Pa loke ta trata e kaarchinan di VIP mester yama 7380101 pa reservacion y pa recoge esaki. E interes pa Aventura ta sumamente grandi y ya caba tin alrededor di 50 mesa reserva. Tin tur indicacion cu segun e dianan ta pasa mas grandi e interes ta bira. Aventura ta wordo transporta pa Aruba cu American Airlines y Budweiser y Old Parr tambe ta forma parti di e team cu ta organiza e concierto. E bandanan cu ta confirma te cu awor ta Robert Jeandor y su Solo Banda Show mientras cu ainda mester confirma e otro bandanan local pa e concierto. Aventura ta un banda cu ta atrae mucha y hende grandi. Nan tin un sin fin di exito y lo ta presentando tur esaki ariba e dia di concierto. Pa loke ta trata e seccion di VIP mester informa cu bo ta haya mesa, stoel, tapijt y no tera, pista di baile, waiter pa sirbi drinks y un super cushina cu un variedad di cuminda y snacks. E VIP ta 75 florin y ta realmente vale la pena ora considera cu bo no ta sinta den tera, pero ariba un tapijt. E setup ta wordo haci di tal manera cu e publico tin acceso pa yega te na stage. Pues e stage di Marlboro lo wordo dividi den dos unda mitad ta pa e publico y e otro mitad ta pa e VIP. Organizadornan ta pronostica un exito grandi y un publico grandi cu e concierto. Segun organizadornan, nan a calcula un publico di entre cinco pa siete mil persona. Kaarchinan ta moviendo hopi hopi liher. Awe den dia lo anuncia e outletnan na Oranjestad y na San Nicolas.

Na Savaneta:

Polis a reparti 93 procesverbaal

STA. CRUZ--Riba diamars 25 di April 2006, entre 7'or di mainta cu 2'or di atardi polisnan di San Nicolas a tene un control general na altura di Savaneta y a parti un total di 93 proces verbaal pa diferente hecho castigabel, Por ehempel: rijbewijs, seat belt, keuringskaart, seguro, belasting (number di auto) y muffler kibra.

Reaccion di Ministerio di Cultura dirigi na Parlamentario, sr. Edwin Jacobs:

Estimado Sr. Jacobs,
Danki pa e comunicado di prensa, fecha 19 di April 2006, den cual bo persona como parlamentario a haci algun pregunta encuanto e institucion di Departamento di Cultura. Ta remarcabel e interes creciente cu tin den cultura di Aruba unda cu awor esaki ta hayando su maximo atencion den tur skina di comunidad unda hasta bo persona, despues di a tuma nota di e anuncio pa solicitud habri den prensa, ta duna oportunidad pa amplia mas riba mehoracionnan den nos mundo cultural.
Ta di mes cu unabez un persona haya interes pa cultura di Aruba, cual sea e motivacion tras di e inicio aki, ta busca pa sa mas di nos cultura y participa na eventonan cultural rond nos isla. Ta hustamente e meta ey, pa reduci ignorancia encuanto di cultura di Aruba, ta loke sistematicamente mi Ministerio a bin ta haci pa asina engrandece nos cultura di Aruba. Pesey mi lo usa e oportunidad aki ampliamente pa duna mas informacion den su contexto total, mustrando di e historia di e reorganizacion di Instituto di Cultura Aruba (ICA), e proceso transparente hiba y e mehoracionnan cu por spera denter di poco cu implementacion di e maneho integral, pa di e forma aki nos comunidad sigui haya mas informacion ainda di e trabaonan riba tereno cultural di nos gobierno.

Un tiki historia
ICA, desde cu defunto Betico Croes y e diputado di cultura di e tempo ey a funda esaki, no tin un "instellingsbesluit". Como tal nunca e instancia importante aki tabata conta cu un structura organisacional (organogram) efectivo pa ehecuta su tareanan. Desde 1991 ICA mes a expresa e necesidad pa un re-organizacion y pa tin un maneho (beleid) fiho aproba door di tur instancia. Tabata tin varios intento pa reorganizacion y fiha maneho cu no a resulta.
E hecho aki a resalta tambe durante un cumbre cultural na 2002, organiza door di mi Ministerio conhuntamente cu ICA y na cual tur instancia tabata invita pa participa. Algun motibo cu e participantenan a duna e tempo ey ta:

1. cu no tin un maneho cla y transparente pa cultura;
2. cu no tin coherencia ni sincronizacion di tareanan di ehecucion riba tereno di cultura;
3. cu no tin un maneho integral entre e diferente instancia y organizacionnan cu ta traha riba tereno di cultura.

E mesun puntonan aki a bolbe bin dilanti na aña 2005 durante e diferente encuentronan cu a tuma luga cu e gremionan cultural. Na Januari te Maart 2005 a organiza 8 encuentro , caminda tur gremio cultural a discuti tur e puntonan cu ta di importancia pa forma parti di un Maneho Integral Cultural pa Aruba. A base di e informacion ricibi, a traha un concepto pa un Maneho Integral pa Aruba y tambe un concepto pa un organogram pa e departamento cu lo mester ehecuta e maneho aki. E conceptonan aki a ser aproba dia 24 di Mei 2005 pa Conseho di Minister. Un ehemplar di e conceptonan, inclusivo e plannan pa re-organiza Instituto di Cultura a ser manda pa tur instancia cultural y a publica den medionan di comunicacion cu por pasa busca un ehemplar na mi oficina.
Na Juni y Juli 2005 a bolbe organiza 13 encuentro caminda a presenta e conceptonan aki riba menciona na publico general y na tur gremio cultural, caminda a duna tur hende, esaki ta inclui tur parlamentario y politico tambe, oportunidad pa reacciona. Fecha, lugar y ora di tur encuentro a ser publica ampliamente den prensa y un biaha mas tabata habri pa participacion di tur hende.
Na Februari 2006 a bolbe tene encuentro cu tur trahador di ICA caminda a presenta e maneho definitivo y tambe a duna un splicacion di e organogram y tareanan di e futuro Departamento di Cultura. E proceso aki a culmina mas recientemente siman pasa na momento cu, siguiendo e procedura conforme maneho di D.P.O., a publica den prensa e solicitud habri pa e director di e Departamento di Cultura cual lo ser instala pronto.
Teniendo e contexto total aki na bista, comunidad tambe e ora ey lo por comprende e contexto di e preguntanan haci door di bo persona lesando e siguiente contestanan:

Pregunta nr. 1:
Si Departamento di Cultura a keda institui?
E palabracion cu director di Departamento di Personal y Organisacion (DPO) ta cu diamars 18 di April 2006 lo presenta e Maneho Integral pa Cultura hunto cu e "instellingsbesluit" pa "Directie Cultuur" na conseho di Minister y simultaneamente lo sali publicacion den corant di e vacatura pa un director di e departamento aki. Na momento cu esaki a ser palabra, mi persona no tabata na altura ainda cu lo no tin raad dia 18 di April 2006. Pa e motibo aki e instalacion oficial ainda mester keda aproba. Sinembargo e concepto pa e Maneho Integral di Aruba, e concepto pa institucion y tambe e concepto di e organogram pa Directie Cultuur a ser aproba dia 24 di Mei 2005 caba (Aprobacion di Conseho di Minister BE/20/05).

Pregunta nr. 2:
Entrante cual fecha?
E intencion tabata pa institui Directie Cultuur dia 1 di Mei 2006.

Pregunta nr. 3:
Cual ta e motibonan cu a conduci pa institui Departamento di Cultura?
Den cuadro di e trabaonan y responsabilidad cu ta cay bao di Ministerio di Labor, Cultura y Deporte, for di aña 2002 mi a constata for di instancianan cultural di Aruba, incluso ICA mes, cu tabata reina preocupacion y descontento entorno problemanan den e veld cultural y e situacion inaceptabel y inefficiente cu tin na ICA. Durante e Cumbre Cultural, participantenan di e veld cultural a haci un peticion na mi persona pa trece cambionan den e situacion di cultura di Aruba y pa specificamente re-organisa ICA. Despues di e Cumbre, a cuminza cu e proceso di re-inventa tanto e departamento y e relacion entre e diferente instancianan cultural den varios forma. Seguramente comunidad mes por mira, cuanto mas atencion awor si ta ser poni na cultura. Tuma por ehempel, e crecemento bisto di participacion di comunidad na eventonan cultural manera Dia Nacional di Himno y Bandera, na cual awor si nos simbolonan nacional y nos cultura ta ricibi e respet y reconocimento cu e merece. A instala un Comision di Cultura pa asina hunto diferente instancia y profesional riba e ramo di cultura, organizacion y finanzas publico, por a conseha cual ta e mihor forma pa yega na e meta desea, esta, un Maneho Intergral di Cultura y alavez re-organiza ICA. Ta for di e trabaonan aki cual a encera amplio discusion cu veld cultural, y den e contexto aki riba menciona, a sali e proposicion pa e.o. lanta un Departamento di Cultura cu por mihor carga e trabao tarea y responsabilidadnan di Gobierno riba maneho di asuntonan cultural di un forma integral. Es mas y esaki tabata convincente den e proposicion, e cambio proponi ta encera varios mehoracion y bentaha pa henter Aruba (pero esaki lo ser elabora den e siguiente preguntanan).

Pregunta nr. 4:
Kico ta e diferencia entre Departamento di Cultura y Instituto di Cultura?
Ta conoci cu e maneho di Gabinete Oduber III y tambe IV, a y ta boga pa tur departamento di gobierno ta un organizacion cu ta carga nan responsabilidad manera debe ser, implementando nan tareanan di un forma eficaz, eficiente y profesional, basa riba tareanan nucleo (kerntaken) di cada departamento.
E Comision di Cultura, a delibera (cu envolvimiento di gremionan cultural y publico en general) riba kico tur e cambionan cu lo mester tuma lugar na Instituto di Cultura pa asina yega na un Maneho Cultural Integral di Cultura. Resultado di esaki ta e proposicion pa "upgrade" ICA, haciendo esaki un departamento cu lo por implementa e maneho integral y sigui carga e trabaonan manera prescribi y desea pa Conseho di Minister. Mescos cu tur otro deparamento, e Departamento di Cultura lo bay concentra riba e tareanan nucleo di un departamento y lo bay traha riba tereno di stipulacion di maneho, di investigacion y di implementacion di maneho.
Ademas di e problemanan elabora akiriba durante splicacion di e contexto historico, manera falta di structura organisacional, etc., ICA no tabata tin un maneho integral nunca y te cu awor ta ehecuta mas tanto trabaonan riba nivel di implementacion. Departamento di Cultura si lo tin esaki. Como tal, por bisa cu Departamento di Cultura proponi ta absorba ICA completo manera e ta awor aki y pa medio di mihor organizacion y profesionalizacion, lo ofrece pueblo di Aruba mucho mas cultura di un forma structura, integral y democratico. E eficiencia y mehoracion di e cambio aki, lo duna un valor adicional hopi grandi pa loke ta e producto Aruba den su totalidad. Parti sumamente chikito den e proceso aki tabata e solicitud cual bo persona a tuma nota di dje, cual ta pa segura pa haya e mihor persona pa e posicion conforme reglanan di DPO y cual tur persona por aplica den un forma transparente. Mi ta reitera enfaticamente, cu ta hustamente cu bista riba e aumento di productividad rekeri den e Departamento nobo y reorganiza cu a somete na semahante proceso cuidadoso pa mehoracion.

Pregunta nr. 5:
Cual consecuencia Departamento di Cultura tin financieramente pa presupuesto di pais Aruba?
A hiba un maneho transparente y segun reglanan stipula. Debidamente segun un decreto ministerial a instala un Comision di Cultura caminda tanto Directie Financien como Directie Personeel en Organisatie (DPO) y tambe SEPPA y trahadornan di ICA mes a forma parti di e comision aki. Pues desde principio Directie Financien a participa activamente den preparacion pa yega na un Maneho Cultural Integral di Aruba y pa yega na un departamento cu por implementa e maneho integral aki. Ta hustamente riba conseho di Directie Financien a propone na Gobierno pa haci implementacion y e re-organizacion di ICA den diferente etapa, pa di e forma aki e presupuesto actual di ICA por carga tur e cambionan proponi. E presupuesto pa cultura na aña 2005 tabata un suma di Fl. 9.448.600,--. Pa aña 2006 e montante disponibel pa desaroyo cultural na Aruba ta Fl. 9.449.000,--. Practicamente e suma ta igual, pero si ahusta esaki pa inflacion anto e suma inverti den cultura a baha. Di e presupuesto total di e pais Aruba, ta solamente 1.2 % di tur placa disponibel pa tur Ministerio usa pa nan por ehecuta nan trabao, ta bay na desaroyo cultural di Aruba.
Lo ta bon pa pone e echo aki den perspectiva, esta con importante ta inverti mas den nos maneho cultural (con hende ta anda y biba cu otro) ora ta papia pa traha den un forma mas preventivo riba tereno di criminalidad y problemanan social cu nos comunidad ta enfrenta kisas pa motibo di distanciacion di nan cultura. Den mi opinion, e suma di 1.2 % di e presupuesto total di Gobierno no ta un suma bon balansa y no ta duna e honor debido na nos herencia cultural. E Comision di Cultura ta urgi pa hisa e suma aki den futuro cercano na por lo menos 2 % di e presupuesto total di Gobierno.

Pregunta nr. 6:
Si por facilita un organogram di Departamento di Cultura?
Desde Mei 2005 e organogram di Departamento di Cultura a ser publica den e concepto pa un Maneho Integral di Cultura pa Aruba. Na diferente ocasion a publica den corant, radio y television cu e concepto aki ta disponibel pa tur hende cu ta interesa. For di e tempo ei e organogram tabata accesible pa publico. Durante tur e presentacionnan cu tabatin pa publico a presenta e organogram. Tur hende desde e tempo ei por a haya un copia di e concepto, tanto di e maneho como di e organogram, sea buscando un ehemplar na mi oficina of pidiendo un copia via e-mail. Adhunto ricibi un ehemplar di e Maneho Integral inclusive e organogram hunto cu copia di algun di e avisonan publica den prensa.

Pregunta nr. 7:
Cual ta e schaal pa e director di Departamento di Cultura?
E organogram, e plan di funcionnan y e salarionan stipula pa cada funcion a ser stipula segun ley pa Directie Personeel en Organisatie (DPO). DPO a stipula e funcion pa e director di Departamento di Cultura riba schaal 15.
Mi persona a propone pa tene un solicitud habri pa por nombra un director pa Departamento di Cultura, pa medio di un Comision cu ta ser presidi pa director di Directie Personeel en Organisatie. Tur nombracion na e departmento aki tambe lo sosode pa medio di un PAC-commissie (Plaatsingsadvies Commissie), den cual SEPPA tambe lo ser pidi pa e tin un representante den dje, mescos cu tabata e caso den e Comision di Cultura.

Apreciabel sr. Parlamentario Edwin Jacobs, mi ta gradici bo persona pa e oportunidad pa duna aclareacion riba algun di bo preocupacionnan. Manera semper mi portanan ta habri pa dialoga y mi lo tuma bon nota awor padilanti pasobra mi lo conta cu presencia di bo persona tambe na tur eventonan cultural. Cu respet y comprension mutuo, tur cos por ser logra pa bienestar general hibando cultura di Aruba padilanti.

Tai Foo Ramon Lee
Minister di Labor, Cultura y Deporte

Cambio den departamento di Examen Rijbewijs ta continua

STA. CRUZ – Departamento di Examen Rijbewijs ta pone lo siguiente na conocemento di pueblo.

Den luna di Januari 2006, a sali un comunicado di prensa relaciona cu cambionan cu lo bay tin na e departamento di Examen Rijbewijs. Mirando cu e cambionan ta tumando lugar awor aki, Cuerpo Policial kier a sigui informa y recorda nos pueblo di lo siguiente:

* E formulario pa inscribi pa un fecha a pasa examen pa rijbewijs NO ta obtenibel mas na Postkantoor. Desde 1 di April 2006 e departamento di Examen Rijbwijs na Santa Cruz (Warda di Polis bieu). E formulario no ta costa nada, pero e examengeld a bira 90 florin (45 florin theorie, 45 florin practico)
* Den e periodo te cu 1 di Mei, 2006, e formulario bieu di 60 florin por wordo usa ainda pa inscribi pa rijbewijs.
* Entrante 1 di Mei, 2006, te cu 1 di Augustus 2006, e formulario di 60 florin por wordo usa ainda pa inscribi pa examen, pero mester paga e 30 florin extra.
* Despues di 1 di Augustus, 2006, e formulario bieu di 60 florin NO por wordo acepta mas, ni cu e pago extra di 30 florin.
* E doktersbrief NO ta obtenibel na departamento di Rijbewijs.
* Ora di busca un fecha pa examen, e candidato mester acudi na departamento di Examen Rijbewijs y:

-mester tin 18 aña p'ariba
-mester papia Papiamento of Hulandes
-mester scoge entre Papiamento of Hulandes pa pasa e examen.
-mester bin cu papel di dokter yena (doktersbrief).

KIWANIS CLUB OF ARUBA TA INSTALA DOS MIEMBRO NOBO

STA. CRUZ--Kiwanis Club of Aruba a instala e siguiente dos miembro nobo:

Sr. Jan Noordzij kende ta Managing Director di Advance Human Resource Services y sr. Edbert Schwengle kende ta Account Manager na Ennia. Na e momentonan aki Kiwanis Club of Aruba ta conta cu 36 miembro kendenan na e momentonan aki ta trahando duro riba nan siguiente proyecto pa e comunidad Arubano. E proyecto aki lo bay ta nan competencia anual di hisamento di flie cual lo bay tuma lugar ariba diadomingo 7 di Mei na e veld di Cas di Calabas. Pues marca e fecha aki!

Kiwanis ta un organizacion global di voluntarionan dedica na cambia e mundo pa via di un mucha y un comunidad cada biaha y tin como lema: sirbiendo e muchanan di mundo.

Kiwanis Club of Aruba ta activo den e comunidad Arubano desde 1965. Pa mas informashon di Kiwanis Club of Aruba y of su actividadnan por acudi na www.kiwanisaruba.org. Tambe por bishita www.kiwanis.org

Ariba e potret adhunto por mira e dos miembronan nobo hunto cu Sr. Charles Sylvestre kende ta e Lt. Governor pa Kiwanis Division 26 bao di cual Aruba ta cai. Sr. Sylvestre tabata na Aruba pa su di dos bishita oficial na cada club. Di robez pa drechi: Sr. Giantonio Muller (presidente), Sr. Jan Noordzij, Sr. Ebdert Schwengle, Sr. Charles Sylvestre (Lt. Governor Division 26) y Sr. George Croes (secretario).

Remitido

Machine di kaarchi di cellular ta horta bo placa

Siman pasa mi a wordo atraca pa un machine di bende kaarchi prepaid pa cellular. Ta asina cu ma pidi un gsm di 15 florin y na momento di paga mi a hinca 10 florin pa despues mi hinca 10 florin mas pa paga mi kaarchi y pa despues e machine debolbemi 5 florin. E prome 10 florin a drenta sin problema.

E problema a bin cu despues e no kier a tuma e proximo 10 florin. Mi a purba cu algun otro papel di 10 florin pero e tabata rechaza nan. Despues di algun intento e machine a reset completamente y a somenta mi 10 florin. Ora mi a waak riba e machine si lo tin algun number cu lo mi por a yama pa avisa e compania, number de telefoon no tabata riba e machine. Mi a keda obliga di cana bay y purba averigua e proximo dia cual ta e compania pa haci mi reclamo. After all 10 florin ta 10 florin. Mi a logra haya e number den buki. Mi a yama y pone un persona na altura cu lo a keda di yama bek, pero nunca mas. Sea alerto na momento di usa e machine aki. Ya cu lo bo por perde bo placa. Ami a perde 10 florin. Otronan cuanto nan lo a perde. Mi pregunta ta, ken ta keda cu mi 10 Florin??????

Nomber y adres conoci pa redaccion

Celebracion di Aña di La Reina

STA. CRUZ--Diadomingo awor 30 di April 2006 lo bay tin un celebración di aña di La Reina dilanti di Bonaire Bar y Club Surnam, cu lo cuminza pa 10 'or di mainta en adelante.

Lo bay tin cantamento di e Wilhelmus y hisamento di e bandera Hulandes cu ta simboliza Reinado Hulandes. Después lo tin entregamento di un reconocimento na señr Jacinto Leonardo Stamper, mihor conoci como Ito, un musico pa 42 aña, door di Minister di Cultura, sr. Ramon Lee. Jacinto ta conoci pa su cantamento di Aubade den cura di Filomena College tempo cu e tabata mucha.

Nomber: Jacinto Leonardo Stamper "Ito Stamper"
Fecha di nacemento: 6 November 1948
Lugar di nacemento: Aruba

Carera Musical
Band
Funcion den e Band
Cantante – Drummer
1964 – 1970 The Golden Treasures
1970 – 1974 The INRI
1975 – 1976 The First Amendement
1977 – 1980 IMPRO – musical (Hulanda)
1980 – 1986 The Survival band
1986 – 1990 The Band
1990 – 2005 The Why Not Band
2005 - 2006-04-26 The 2 Remember Band

Nos ta sigui cu un programa bon prepara y anima.

Lo bay tin e agrupación "2 Remember Band", Steel Band Show, grupo di baile di Anglo Kleuter school, grupo tambu "Sodo y Cuero" y Chaz Dancers.

Maestro di ceremonia lo ta señor Hubert Naar.

Lo bay tin un cushina bon surti cu cuminda tipico Caribense na Bonaire Bar.

Henter pueblo di Araba ta keda cordialmente invita, pa bin celebra hunto cu nos.

E iniciativa pa cu e celebración aki ta di e Dama di Cultura, señora Marcia Stamper.

Meta di e comision "Pro Reinado Hulandes" ta pa mantene e Tradicion y Respet di e Historia di Celebración di Ana di La Reina.

Historia di e Celebracion

Celebracion di aña di La Reina lo mester ta un dia di hopi valor pa nos comunidad di Aruba. Nos como sernan isleño di Aruba ta miembro di Reinado Hulandes. Desde prome di Januari 1986 nos isla a bira un pais den Reinado Hulandes cu un Status Aparte unda nos tin nos mesun simbolonan manera nos himno y bandera pa identifica nos isla, cu tanto nos ta stima, como pais den e relacionan historico cu Hulanda. Nos himno y bandera ta hopi importante pa henter nos comunidad, pero loke mester ta mesun importante o kizas hasta mas importante ta e nacionalidad cu nos criaturanan ta nace cune riba nos isla stima Aruba. Danki na e structura di Monarquilla Hulandes nos comunidad ta den poder di e nacionalidad Hulandes, un nacionalidad cu masha hopi hende rond mundo ta desea di haya den nan poder, principalmente hendenan di paisnan tercer-mundista. E nacionalidad Hulandes ta algo masha importante pa nos hendenan, e algo masha importante aki nos lo mester dune hopi balor. Algo importante den nos bida, si nos no dune balor nos lo perd'e, hopi biaha ta asina cu te ora bo perde algo importante bo ta bin discubri con grandi su balor 'tabata'. Nos himno y bandera ta simboliza nos amor grandi pa nos isla, nos sentido di responsabilidad dentro di nos ser isleño pa cu nos isla y tambe nos norma y balornan den e mesun sentido isleño.

E nacionalidad Hulandes ta simboliza nos amor grandi pa e famia monarca di nos Madre Patria Hulanda, cu nos Reina na cabez, Su Mahestad Reina Beatrix cual dia 30 di April nos ta celebra su dia, su dia tradicional di cumpli un aña mas di bida. Riba su dia nos lo mester mustra hopi afecto y stimacion pa Su Majestad, Reina di e nacionalidad cu nos ta carga den Reinado Hulandes. Reinado Hulandes ta constisti di tres pais, Hulanda, Antiyas Hulandes y nos isla Aruba. Nativonan herencial di Hulanda ta 'Hulandesnan Europe' di Reinado Hulandes y nos hendenan di Aruba mescos cu habitantenan di nos otro cinco pueblonan ruman den e region Caribense ta; 'Hulandes Caribense' decendiente di Aruba, Aruba un di e dos partinan tropical di Reinado Hulandes. E nacionalidad Hulandes ta haya valor ora nos carga esaki den nos identidad dentro di e relacionan humano den Reinado Hulandes. Nos ta Arubiano di sentimento pero awendia ta nacionalidad ta determina ken nos ta riba es mundo aki, tur caminda den Reino y pafor di Reinado Hulandes.

E pueblo di Bonaire a scoge pa estrecha e lazonan cu Hulanda mescos cu Sint Eustatius y Saba, pueblonan cu den futuro lo mantene e nacionalidad Hulandes cu garantia den un relacion nobo cu Hulanda. Nos Status Aparte lo no mester pisa mas hopi cu e 'valornan di e nacionalidad' cu nos hendenan ta carga den Reinado Hulandes, si esaki ta e caso anto den e situacion actual hendenan riba nos isla lo perde e nacionalidat Hulandes den futuro.

Pasobra nos isla no ta parti geografico di Hulanda y Hulanda mes keto bai mas y mas ta integrando den e Union Europeo. Como miembro di e Union Hulanda no ta independiente mas den e continente Europeo manera e tabata 15 di December di aña 1954, tempo cu nos isla hunto cu nos otro islanan ruman a drenta un relacion nobo cu Hulanda. E integracion aki no ta duna nos isla garantia cu nos comunidad di Aruba lo mantene e nacionalidad Hulandes den futuro. E pueblo di Surinam aunke independiente tin un relacion ainda cu Hulanda esaki ta debi na e hecho cu dos aña pasa Surinam a bira miembro di e prestigioso organo cu yama e 'Nederlandse Taalunie', di cual tres pais na mundo so ta miembro cualnan ta Hulanda, Belgica (e parti di habla Hulandes) y awor Surinam tambe, nos isla Aruba no ta miembro. Aparte di e celebracion di 30 di April awor, lo ta un bon dia tambe pa nos comunidad en bista di futuro di nos muchanan, reflexiona riba e valornan di e nacionalidad cu te ainda nos hendenan ta carga riba nos isla stima Aruba.

Comision "Pro Reinado Hulandes"
Rufo Odor, Boy Pourier, Omayra Pourier, Augustin Stamper, Jacinto Stamper y Marcia Stamper

Comisión Pro Reinado

Ta invita bo(so) cordialmente pa bin celebra
Anja di La Reina
Diadumingo 30 di April 2006, cuminsando for di 10.00 or di mainta dilanti Bonaire Bar na Weg Sero Preto 7 San Nicolaas

E Bar y Cushina lo ta bon sorti cu cuminda Caribense
Muzika ta na encargo di e banda "To Remember" y un Steel Band Show
Grupo di Baile di Anglo Kleuterschool, Chaz Dancers y Grupo Folklorico Sodo y Cuero

Boso presencia lo ta altamente aprecia

Letranan di e Hymno National di Hulanda

Het Wilhelmus

Wilhelmus van Nassouwe
ben ik, van Duitsen bloed,
den vaderland getrouwe
blijf ik tot in den dood.
een Prinse van Oranje
ben ik, vrij onverveerd,
den Koning van Hispanje
Heb ik altijd geeerd.

Mijn schild en de betrouwen
zijt Gij, o God mijn Heer,
op U zo wil ik bouwen,
Verlaat mij nimmermeer.
Dat ik doch vroom mag blijven,
Uw dienaar t'aller stond,
de tirannie verdrijven
die mij mijn hart doorwondt.

INVITACION di Jacinta Kleuterschool

Pa tur su ex-coleganan y ex-alumnonan di
Jacinta Kleuterschool
Cu hopi orguyo y honor,
Jacinta Kleuterschool ta celebra e aña aki su 45 Aniversario.
Un momento special pa nos tur, cu di un of otro manera
A forma parti di e famia aki, celebra den grandi.

Fecha: 5 di Mei 2006
Lugar: Misa La Birgen di Fatima
Ora: 7'or di anochi

Despues di misa lo tin un brindis na school.
Reserva e anochi aki pa nos pasa un rato agradabel.
Bo presencia ta altamente aprecia
Un proost pa futuro, Un saludo pa pasado, Cu orguy, pa celebra 45 aniversario

BEKENDMAKING

De regering van Aruba heeft besloten dat de viering van de Koninginnedag dit jaar plaats zal vinden op zaterdag 29 april 2006. Zodoende wordt zaterdag 29 april a.s. beschouwd als een officiële feestdag.
In dit kader maakt de Directie Economische Zaken, Handel en Industrie bekend dat ingevolge de Landsverordening winkelsluiting (AB 1988 no. GT66) de winkels verboden zijn om op deze dag geopend te mogen zijn voor het publiek, zonder de daartoe vereiste vergunning.
De winkels, die al ontheffing van het verbod hebben gekregen, dienen er mee rekening te houden dat op de voornoemde feestdag, slechts van 9.00 tot 13.00 uur geopend mogen zijn.

ANUNCIO

Gobierno di Aruba a disidi cu e aña aki lo celebra "Aña di La Reina" riba diasabra 29 april 2006 y asina e diasabra 29 april venidero, ta wordu considera como un dia di fiesta.
En connecion cu esaki, Departamento di Asuntonan Economico, Comercio i Industria ta anuncia cu conforme e "Landsverordening Winkelsluiting" (AB 1988 no. GT 66) ta prohibi pa tiendanan ta habri pa publico riba e dia menciona, si no ta dispone di e permiso necesario.
E tiendanan cu ya ta dispone di un dispensacion di e prohibicion menciona, mester tene na cuenta cu riba e dia di fiesta aki por habri solamente di 9.00 te cu 13.00 ora.

Nos Principe, Hildward Croes den concierto cu Chichi Peralta 29 di April, diasabra anochi

STA. CRUZ--Nos popular musico Hildward Croes ta formando parti di e elenco di musiconan cu ta acompaña Chichi Peralta ariba e gira mundial 'Mas Que Suficiente'. E honor grandi a toca Aruba di por ta anfitrion di e prome concierto di e gira aki cu lo bay pasa rond di mundo durante di 2006 y 2007. Por lo tanto ta spera un cantidad di periodista y personahe importante di e mundo di espectaculo internacional ariba nos isla e fin di siman aki. E honor ta mas grandi ainda considerando cu tin un Arubiano formando parti di e tremendo agrupacion di Chichi Peralta. Hildward Croes ta un musico, compositor, areglista, y productor respeta y reconoci internacionalmente. Gradua na Berklee College of Music y cu un Master's Degree di Bowling Green University, Hildward a profila den agrupacionnan grandi manera Wilfrido Vargas y Juan Luis Guerra. Nomina pa premio Grammy na diferente ocasion, Hildward a realiza multiple produccion na nivel internacional pa artistanan manera Eddy Herrera, Micky Taveras, Las Chicas Del Can, Altamira Banda Show, Wilfrido Vargas y otronan. Hildward Croes y Chichi Peralta a conoce otro formando parti di e agrupacion di Juan Luis Guerra den principio di añanan 90. Cu Juan Luis Guerra y 4.40 nan a viaha rond mundo den giranan y presentando den estadionan dilanti di miles di espectadornan. Na aña 1995 Juan Luis Guerra a decidi di retira temporalmente for di escenario y tabata e tempo ey cu Chichi Peralta a cuminza su proyecto: Son Familia. Na aña 1997 Hildward a ricibi un yamada for di su amigo Chichi Peralta acercando e pa ta parti di su proyecto. Chichi Peralta y Son Familia a lanza e exitoso produccion 'Pa Otro Lao' cu a hiba nan na e exito mundial cu canticanan manera entre otro: La Ciguapa, Amor Narcotico, y Procura. E grupo a realiza giranan exitoso na Merca, Sur America, y Europa. Principalmente na paisnan manera Peru, Colombia, Ecuador, Chile, y Argentina ta unda e agrupacion ta goza di un popularidad inmenso. Despues cu e ex-cantante Jandy Feliz a bandona Son Familia pa cuminza cu su propio orquesta na aña 1999, Hildward a percura pa un cantante Arubano haya e oportunidad den e agrupacion di Chichi Peralta. Asina aki Cesar Olarte a wordo integra como cantante principal di Son Familia e siguiente aña. Otro persona cu a haya e chens pa join e grupo ariba sugerencia di Hildward Croes, ta e guitarista Hulandes residencia na Aruba: Martin Buitenweg, cu a reemplaza e guitarista principal di e grupo momento cu el' a tuma un descanso pa algun aña. Na aña 2001 Chichi Peralta ta logra conquista e premio Grammy Latino como mihor album di merengue pa su produccion: De Vuelta Al Barrio. Ariba e produccion aki Hildward Croes a participa activamente como areglista, pianista, tecladista, acordeonista, y musicaligrafo. E exito di e produccion aki a hiba e grupo na grabacion y filmacion di un concierto durante nan gira mundial cu despues a wordo lanza internacionalmente ariba DVD y CD titula: Chichi Peralta En Vivo. Despues di un temporada di algun aña inactivo y cambiando di casa disquera, Chichi Peralta a regresa na fin di aña pasa cu un produccion nobo esta: Mas Que Suficiente. Ariba e CD aki un biaha mas Hildward Croes ta participa activamente.





E prome exito di e produccion aki esta e cantica 'La Zalamera' ta un colaboracion musical di Chichi Peralta y Hildward Croes. Un cantica cu ta hiba e seyo indudable di e ritmonan contagioso cu nos conoce aki na Aruba principalmente den e temporada di carnaval. Hildward tambe a percura pa e contacto cu e cantante Arubano Landa Henriquez, kende a contrata Chichi Peralta como productor di su disco compacto cu lo ser lanza proximamente ariba mercado internacional, for di cual produccion e cantica 'Mujer 40' ya ta un exito rotundo aki na Aruba. Diasabra anochi pueblo di Aruba lo bay tin e oportunidad unico di experiencia e premiere di e gira mundial di Chichi Peralta den Mansur Ballpark, cu na e ocasion aki a scoge nos isla pa realizacion di esaki.



Studiante di Aruba Scholarship Foundation

Darysse Croes Honra Atrobe Na UCF.

STA CRUZ --Despues di ricibi aña pasa e prestigioso Dave Thomas Reaching For Your Dreams Award, e aña aki Darysse Croes, studiante Arubano na University of Central Florida (UCF), atrobe a ricibi reconocimento importante pa su logronan academico extraordinario. E aña aki ta e prestigioso Salute To Excellence di National Restaurant Association (NRA). Tur aña National Restaurant Association y e National Restaurant Association Educational Foundation (NRAEF) hunto cu Coca Cola Company, e partner fundado, ta presenta e Salute to Excellence na mes un tempo cu nan NRA Restaurant, Hotel-Motel Show, e aña aki na Chicago, Mei 19 21.



Profesora Robin DiPietro, Ph.D., M.B.A, un di e pioneronan di UCF na Universidad di Aruba ta un di esnan cu a nombra Darysse Croes pa e prestigioso premio di National Restaurant Association. Dr. DiPrieto un tempo tabata profesora di Darysse Croes na UCF y a sigi Darysse su carera academico di cerca.

E programa "Salute To Excellence" ta trece den un lugar e studiantenan di Merca mas prometedor den management di restaurant, di servicio culinario y di cuminda hunto cu e top educadornan y lidernan di e industria hospitalario. Un oportunidad unico pa Darysse aumenta su conocimento di e industria.

Pa ricibi e reconocimento aki, e studiante mester ta miembro di e Sociedad Honorifico ESD (Eta Sigma Delta). Darysse a wordo eligi den e sociedad aki dos aña pasa. Ya cu ta solamente dos studiante di henter e Universidad ta wordo nombra pa e honor aki e candidad lo mester ta un di e mihornan. Darysse cu su puntonan excepcional ta bon cualifica.

Rosen School of Hospitality di UCF hunto cu Eta Sigma Delta ta sponsor e trip di Darysse cu un donacion di $1000 pa paga su gastonan di pasashi di avion y su estadia na Chicago. E lo tin entrada gratis na tur evento di NRA Restaurant, Hotel-Motel Show.

Un di e profesornan cu a nombra Darysse pa e prestigioso premio di National Restaurant Association ta Dr. Robin DiPrieto cu ta un di e pioneronan di UCF na Universidad di Aruba. Nos tabata tin e placer di conversa cu Dr. DiPrieto y e no tabata tin suficiente palabra pa elogia Darysse como studiante. Ela destaca Darysse su dedicacion, su perseverancia, su logronan academico y el'a enfatica cu Darysse ta un hoben cu no tin miedo di tuma iniciativo pa logra algo bon.

Na Augustus di aña 2004 Darysse a ricibi tambe reconocimento di Professsor Wilfried Iskat pa su participacion den e curso The Meeting, Convention and Expository Industry.

Darysse ta gradua di UCF dia 6 di Mey y ta spera di traha un aña na Merca bou di e programa special cu leynan Mericano ta permiti recien graduadonan. Despues Darysse ta pensa di bay pa su Masters Degree, probablemente na UCF mes. Darysse ta yiu di sr. Osbaldo Croes y sra. Rosa CroesMata di Cumana 121. Darysse ta un di mas di 20 hoben Arubano cu ta studia na UCF bao di e programa Latin America/Caribbean Scholarship Program (LAC) cu ta trata studiantenan stranhero como residente di e estado di Florida pa pago di tuition y otro gastonan. E programa aki ta permiti e studiante spaar mas di 13 mil dollar pa aña! Lastimamente e congreso di Florida a caba di pasa un ley (HB 205) cu lo trece un fin na e programa aki a menos cu Gobernador Jebb Bush veto e ley. Nos ta spera cu nos Minister di Enseñanza por mobiliza tur forza na alcance di nos gobierno pa lobby Gobernador Bush pa no aproba e ley asina dañino pa nos comunidad.



Darysse Croes, studiante Arubano na University of Central Florida (UCF), a ricibi e prestigioso premio "Salute To Excellence" di National Restaurant Association, un reconocimento importante pa su logronan academico extraordinario den ramo di hospitalidad

Entre tanto, Aruba Scholarship Foundation ta felicita Darysse y su mayornan cu su graduacion y su premio di "Salute To Excellence" di National Restaurant Association.

Nos di Aruba Scholarship Foundation ta contento y honra di por a contribui na esudio di Darysse y yuda Darysse haci su soño bira realidad.

Cu studiantenan manera Darysse, futuro di turismo di Aruba ta den bon man.

Pabien, Darysse., Clyde Harms, President, Aruba Scholarship Foundation



Diabierna Arubianonan na Hulanda ta celebra Aña di La Reina hunto.

RSTA. CRUZ-- Manera ta costumber dia 30 di April nos ta celebra Aña di La reina na Aruba y Hulanda. Na Aruba nos ta celebre cu actividad deportivo y cultural y na Hulanda nan ta celebre dos dia cu fiesta grandi riba e cayanan di tur ciudad. E aña aki gobierno Hulandes a dicidi pa haci un cambio mirando cu dia 30 ta cay riba un diadomingo nan a hala e dia nan di fiesta pa dia 28 y 29 di April den tur ciudad. Dos organizacion Arubano a tuma e inisiativa e aña aki pa trece tur Arubiano hunto den un lugar pa asina nan por pasa e dia festivo aki hunto den un manera cu nos Arubiano so por haci'e.

Den un forma grandi y unico e conocido organizador di fiestanan na Hulanda esta Den E Sauce y Chupesaki family ta preparando pa trece un fiesta di aña di la Reina nunca antes visto. Sigur Den E Sauce no ta desconoci pa nan fiestanan na Hulanda tur hende por corda e fiestanan di boto cual a wordo organiza hunto cu e muchanan di rage y tabata algo unico y differnte. No por laga afor tampoco e fiesta di carnaval cual tabata Pirates of the Caribbean cu a trece mas di 700 studiante Arubano hunto den un solo fiesta.

Den-e-sauce y Chupesaki family a bin e aña aki hunto pa trece e fiesta "Rub -a- Webo Orange style"cu ta un fiesta apart cu un tremendo ambiente unda diferente artista y DJnan Arubano lo presente pa deleita e publico presente. E fiesta aki lo tuma lugar na e club Latino number uno na Hulanda Buleria .

Club Buleria ta un club latino nobo y luhoso na Rotterdam. Loke ta haci e club aki apart di e otro club nan ta cu Club Buleria ta consisti di 2 area cual bo tin e parti ariba asina yama e main stage y bo tin e parti abao cual ta the bassement. Sigur esaki dunando Club Buleria e capacidad di wanta un cantidad grandi di hende y tambe duna tur persona chens di disfruta di diferente gusto di musica. Riba e anochi grandi aki lo bay presenta diferente dj nan kende lo bay buta ambiente y pone tur hende bira loco. E anochi aki lo prensenta Dj Cobra di Mike's super disco, Dj DC di Rage Aruba , Exide Holland, Dj Bjorn y pa completa Dj zoontje cu ta e Dj Antiyano mas conoci na Hulanda kenda tabata opening act pa nada mas y nada menos cu Don Omar aki na Hulanda unda tabata tin mas di 15 mil hende presente.Pa caba di cera e anochi aki en grande lo t'ey riba escenario Orange Grove cual ta un banda hopi conoci di Sint Maarten cu integrantenan Arubano y tambe e ex cantante di Honeypot White Mike cu tabata conoci na Aruba pa e tema cu e la canta cu Honeypot Livibg EZ .

Pa completa e anochi Basic One lo subi stage y sacudi Rotterdam completo cu nan tema Kayente Kayente. Tur e esaki ta tumando lugar diabierna 28 di April na Club Buleria Rotterdam. Sigur Aruba lo keda pendiente pa medio di e matutino aki pa potretnan y mas informacion di con nos Arubianonan na Hulanda a celebra aña di la Reina cu nan fiesta oficial "Rub -a- Webo Orange style". fiesta aki ta un producion 100% di Arubiano pa Arubiano. Riba e potret nan bo por wak dj nan y mas di e ambiente di fiesta nan den pasado organiza door di Den e Sauce (Maurits Malmberg) y Chupesaki Family (Smooth D) Pa mas informacion over di e fiesta aki por bay riba internet na e website www.den-e-sauce.com

Parada di Drumband Aña di La Reina na San Nicolas

STA. CRUZ --United Forces Foundation (UFF) kier invita e publico di Aruba, San Nicolas y vecindario en particular pa bin disfruta di nos prome parada anual di "Dia aña di La Reina, dia 30 di April na San Nicolas. Varios organizacion lo tuma parti den e parada.

Orario: 4'or di atardi

Ruta: cuminzando na Pastoor Hendrikstraat (dilanti di Joe Laveist Sportpark), via Zeppenfeldstraat y lo termina na e parkinglot di CMB-Bank.

Pa mas informacion por favor tuma contacto cu nos comisario Cultural sr. D.A. van Heyningen, celnr. 592-5166. Nos ta spera cu un y tur lo coopera pa e evento aki bira un exito.

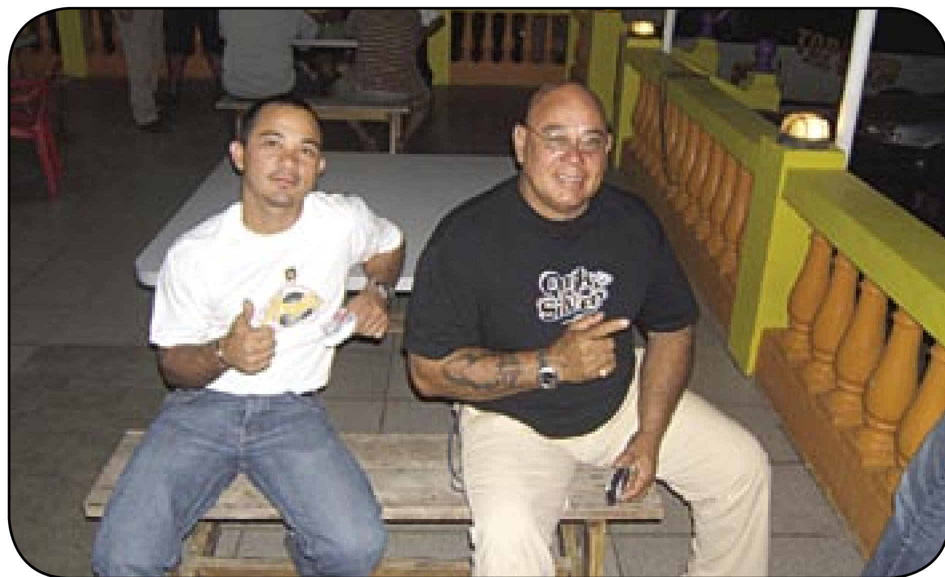




Inscripcion di Royal Nationals antayera nochi na Urataka Center









Stingray/Netpro Swimming kla pa competi

Na e 7th DCI Den e weekend di 28 di april pa 1 di mei proximo, landadornan di Stingray/Netpro Swimming lo competi na e 7th Dutch Caribbean Invitational na Corsow. Un total di 30 landador entusiasma y bon prepara ta bayendo Corsow pa competi pa asina mehora nan tempo y bin bek Aruba cu hopi medaya. Nan ta wordu acompanja door di nan coachnan Maureen y Ismael, algun mayor, famia y demas fanaticonan di Stingray. Miembronan di directiva, nan otro ‘teammates’ y coach, y full e famia di Stingray ta desea e landadornan cu ta bai HOPI EXITO y cu nan por mehora nan tempo y bin cu medayanan ! Directiva ta gradici en especial tur su sponsornan cu tur ora ta coopera cu nan: Netpro, Playa Linda Beach Resort, Hoevertsz ArchiDesign N.V., Elmar , Domino’s Pizza, Prime Distributors N.V., Kong Hing Supercenter, Cas Bon, InterFacilities N.V., Mourik Caribbean N.V., Pim van der Kleij, Valero Refining Company Aruba, Deloitte & Touche.





DEPORTE

Local

Prome ABBA ALL STAR TOURNAMENT NA DRAGON HiTTERS BALL PARK 30 di April y 1 di Mei

STA. CRUZ--Dianan 30 di April y 1 di Mei ABBA lo tin su prome ABBA ALL Star Tournament. E tournament aki ta consisti di un home run derby y un All Star game den tur categoria di ABBA esta Pre Rookies, Rookies, Pre Infantil, Infantil, Pre Junior, Junior, Juvenil y Dobbel A.
E programa di e prome ABBA ALL STAR TOURNAMENT na Dragon Hitters Ball Park (Duracell) ta como lo siguiente:

30 di April (diadomingo)

10:00 AM : Homerun derby Infantil
11:00 AM : All Star game Infantil

1:00 PM : Homerun derby Pre-Junior
2:00 PM : All Star game Pre-Junior

4:00 PM : Homerun derby Junior
5:00 PM : All Star game Junior

1 di Mei (dialuna)

9:00 AM : Homerun derby Pre-Rookies
9:30 AM : All Star game Pre-Rookies

11:00 AM : Homerun derby Rookies
11:30 AM : All Star game Rookies

1:00 PM : Homerun derby Pre-Infantil
2:00 PM : All Star game Pre-Infantil

4:00 PM : Pre-seleccion Junior contra North Indians (hubenil)

7:00 PM : All Star game AA (doble A)

Randy Dirksen cla pa defende su titulo pa e "Best Photo Shot".

STA.CRUZ--Mescos tabata e caso den pasado, Brazil Taekwondo ta organiza un biaha mas e "Best Photo Shot". Esnan cu den pasado a gana e "Best Photo Shot " tabata Pedro Maduro (q.e.p.d) di Diario na 1996 y 1997, Leo Vrolijk na 1998, 1999 trahando e tempo ey pa Bon Dia y na 2000 tabata Randy Dirksen e tempo trahando pa Diario kende e biaha aki ta bin pa defende su titulo.
Mescos tabata den pasado , e fotografo di prensa cu gana e Best Photo Shot lo ricibi un bunita plakaat como premio.
Mester tene na cuenta, pa e fotografo gana esaki, no ta permiti pa filma pa e haya e mihor shot, pero e mester saca potret. E potret (of mas) cu e ta desea lo wordo publica den su corant pa asina e hurado consisti di Masters di Aruba Taekwondo saca e "Best Photo Shot". E campeonato aki ta tuma lugar dia 28 di April den Centro di Bario Brazil y ta cuminza pa 6:00 pm. Esaki ta bira un campeonato caminda e mihor infantilnan, junior y seniors di Aruba ta topa otro.

INVITACION di Grupo Carismatico di Paradera

STA. CRUZ -- Grupo di Oracion Carismatico Uni di Paradera ta invita e pueblo di Paradera y vecindario y henter e pueblo di Aruba na un anochi yen di oracion, canto y alabanza na nos Señor Cristo Hesus. Esaki lo tuma lugar diabierna awor, 28 di April na Misa Santa Filomena na Paradera. Pa 7'or di anochi lo tin un Santo Sacrficio di Misa y despues ta sigui cu oracion, canto y alabanza. Rumanan, caminda tin dos of tres reuni den Su Nomber, eynan

E lo ta presente mey-mey di nan. Pesey ban uni e anochi aki y duna señor tur e honor y Gloria.
"UN Y TUR TA BON-BINI"

Dia di Obrero na Rooi Afo

STA. CRUZ--Centro Deportivo Rooi Afo ta invita pueblo di Rooi Afo y Aruba en general pa bin celebra Dia di Obrero na nan veld na Rooi Afo. Lo cuminza pa 10.00 mainta cu hisamento di flie sigi pa torneo di bolas y weganan popular te atardi, tambe lo tin mesa di domino y un wega di futbol. E bar y cushina lo ta bon surti.

S.V. Sporting na Centro di Bario Ayo

STA. CRUZ -- S.V. Sporting ta participa cu en conexion cu celebracion di fecha di aña di La Reina dia 30 di April cu ta tuma lugar na Centro di Bario Ayo. E programa ta como lo siguiente:
Pa 10'or di mainta hisamento di flie. Tin 2 categoria 1 meter y bao 1
Meter. Coremento ariba un pia. Yenamento di botter cu bleki bora cu awa
Coremento den saco; coremento cu lamoenchi den cuchara; coremento duro
Pa hende grandi: rancamento di cabuya; comemento di appel cu man mara;
bailamento pa pareha cu apelsina na frenta. Pa 4'or di atardi te cu 8'or di anochi lo bay tin musica bailable cu Happy Band, D.J. Jeandre y un caha di orgel. Tur hende ta keda cordialmente invita pa asisti sin falta y celebra e fecha di nacemento di aña di La Reina anto na Centro di Bario Ayo.
Bar y cushina ta bon surti manera semper.

Grandioso Fun Walk & Run organiza pa San NicolasTaekwondo Center.

STA. CRUZ--San Nicolas Taekwondo Center ta organiza un grandioso Fun Walk & Run dialuna dia 1 di Mei 2006 cu ta sali 06:00 p.m for di Abraham de Veer School (M.A.V.O.) y ta pasa via e ruta Pastoor Hendrikstraat, Weg Seroe Preto, Weg Rooi Hundo, Weg Fontein, Diamantbergweg, Nijhoffstraat, Dr. Schaepmanstraat y Pastoor Hendrikstraat y termina bek na Abraham de Veer School.
Inscripcion ta Afl 5,- y por cumpra ticket cerca e alumnonan di San Nicolas Taekwondo Center of inscribi ainda prome cu 5:30 pm na e salida.

Lo tin tambe hopi premio ("doorprizes") den forma di rifa caminda e tur presente tin e oportunidad di gana un premio.

SOLO Di Pueblo

DEPORTE

Local

MICHELOB ULTRA POINTS SERIES TA TERMINA DIA 1 DI MEI NA SAN NICOLAS

STA. CRUZ--E **Michelob Ultra Points Series** di Aruba Wieler Bond consistiendo di tres careda, lo termina cu un tremendo careda na San Nicolas dia **1 di mei, dia di Obrero**.

E careda aki lo tuma lugar riba un circuito na San Nicolas, cu start/finish riba Weg Sero Preto, na altura di entrada pa circuito di Streetwise BMX. Di aki ta sali bay direccion Gruta di Lourdes sigui te cruzada cu Weg Sero Blanco, sigui pa rotonde Weg Fontein, bira na man drechi baha Weg Fontein bay direccion Rooi Hundo y bira man drechi bay Weg Rooi Hundo direccion Weg Sero Preto.

E careda aki lo ta habri pa tur categoria senior y infantil. Inscripcion: 7:00 am; start 7:30 am. E categoria 1 di mucha di 6 – 7 aña lo start na altura di school basico na Weg Fontein te na finish dilanti Streetwise BMX (aprox. 2 km).

Pa e otro categorianan e distancianan ta como lo siguiente:

Categoria II Kids (8 – 9 aña): 1 vuelta (aprox. 4.2 km); categoria III (10 – 11 aña): 2 vuelta; categoria IV (12 aña): 3 vuelta.

Categorianan mayor: Elite Masculino: 15 vuelta; Junior Masculino: 15 vuelta; Submaster Masculino, Damas Elite, Master Masculino,: 10 vuelta; Pre-Junior: 8 vuelta.

E lidernan actual den e diferente categorianan ta: Elite Masculino: Jerry Otten; Junioren: Rowald Kelkboom; Pre-Junior: Adolfo Gomez; Elite Damas: Saskia Koomen; Submaster Masculino: Rudolf Maduro; Master Masculino: Albert Raven. Kids: Nathan Boekhoudt/Sophie Mackintosh, Eugene Dirksz, Justin Wever y Arthur Farro den nan respectivo categoria.

Nos ta recorda tur coredor cu e regla general pa e Points Series ta cu e coredor mester participa den tur tres careda pa bin na remarke pa premiacion final.

Premiacion lo tuma lugar na sede di Streetwise BMX despues di careda, unda lo tin refresco pa tur coredor y ayudante, cortesia di **Playa Liquor N.V.** patronisador di e **Michelob Ultra Points Series**.

Ayudante: Pa e careda di 1 di Mei aki AWB mester minimo 8 persona pa duna asistencia di vigilancia riba e ruta. Si ta posible nos lo desea pa e clubnan laga nos sabi di antemano ken nan tin disponibel pa esaki. Por yama na Secretariado di AWB: 830258/9643162/9938420 of e-mail: leoleo@setarnet.aw

Kudawecha & Old Parr: Tremendo wega di softball

April 28 2006

Ora	Team
19:00 – 20:30	Amstom v/s Quisqueya
20:45 – 22:15	Palmbeach v/s kudawecha
22:30 – 00:00	Alto v/s Defreuders

April 29 2006

Ora	
10:00 -11:30	
11:45 -13:15	SunShine Aruba v/s Bat Devil
13:30 –15:00	Crystal Casino v/s Hitmen
15:15 - 16:45	Shot Stars v/s Web Aurba
17:00 - 18:30	Club Pova v/s Aruba Bank
18:45 – 20:00	Bad v/s Sakowa
20:30- 22:00	Quick v/s Venezuela
22:15 – 23:45	Vipers v/s Blackmambo

April 30 2006

Ora	
10:00 -11:30	Wendy's v/s Usb
11:45- 13:15	Rio v/s Ez Cach
13:30 – 13:30	Club v/s Kustwacht
15:15 – 16:45	Sero Pela v/s Albo Aruba
17:00 – 18:30	Tanki Leendert v/s Pepsi
18:45 - 20:15	Hirsitunl v/s

PROGRAMA 'HUNGA Y SI? A' 30 APRIL 2006

Fundacion Juan Mario Odor / Museo Numismatico Aruba/ actividad pa mucha.

10.00	John Francis Jacobs – Himno di Aruba
10.00	Inscripcion pa skina di arte – prome 15 muchanan cu inscribi lo competi
30.30-30.30	John Francis cu dos cancion y tambe su persona lo ricibi reconocimento
11.11-11.0	Mini shinning stars - grupo di baile mini
11:00	Lectura riba YOTIN , cu premio riba pregunta
35.35-35.35	Show di steelband
12.12-12.0	Baile di grupo Masidoni
10.10-10.10	Lectura 'con ta bisti antes' di Fundacion Mi Cutisa, premio riba pregunta
25.25-25.25	Coba di orgel toca pa mucha
13.13-13.0	Un rato cu mama di cultura : Bernadina Grovell
30.30-30.30	Tipico Macuarima - canto y musica
13.30	Anuncia tres ganador den skina di arte
50.50-50.50	Un rato cu tata di cultura : Pado
14.14-14.0	Marklenick Croes lo ricibi un reconocimento pa su trabounan religioso den seno di mucha.
14.00	Bon Dia Aruba lo saca su ganador di Quiz
30.30-30.30	Youth Shinning stars – baile di tumba y carnaval
15.15-15.0	Ruanomen Gario – canto
20.20-20.30	Playback show - actuacion
1.1-1.01	Chanella Lopez - canto y baile, tambe lo ser reconoce pa su trabounan na un edad hopi chiquito

RECONOCIMENTO NA 5 MUCHA PA NAN TRABOU DEN COMUNIDAD MUSEO NUMISMATICO ARUBA TIN COMO PRIORIDAD PA RECONOCE NOS MES HENDENAN EN GENERAL TAS [illegible] DI CULTURA, COMO DEPORTE Y SOCIAL

Museo Numismatico Aruba ta reconoce [illegible] persona pa nan trabou den nos comunidad, esaki sin frontera di edad, [illegible], raza, religion of preferencia politico y mas importante: sin ningun prejuicio personal ni medioal. [illegible] ta hasi un studio amplio prome cu nos reconoce un persona y cu museo ta un institucion cu informacion ta [illegible] un forma completamente obhetivo, museo ta herencia nacional di pueblo pa pueblo di Aruba.

Museo Numismatico ta [illegible] di e ideologia cu mester usa por lo menos dos di e tres pilarnan pa educa nos [illegible] riba nan:

CULTURA —— DEPORTE —— RELIGION/ SOCIAL

Mucha /hoben cu lo ricibi un reconocimento pa nan trabou den comunidad:

Cultura:

1. John Francis Jacobs – cantante y musico exceptional desde edad hoben
2. Chanella Lopez – baile y cantante na edad hoben den mundo di entretenimento

Deporte:

1. Ashley Groters – landamento sincronisa, medalista den tur categoria
2. Adrienne Foster – landamento, prome medalla pa Aruba di landamento

Social:

1. Marklenick Croes – activo como mucha pa traha [illegible] social-religioso

Premio den diferente area pa stimula atencion riba e programa di dia :

1. 1 pregunta riba lectura di YOTIN
2. 1 pregunta riba lectura di 'con ta bisti antes' di Mi Cutisa
3. 3 premio pa contest di arte (pintura)
4. 3 premio pa quiz di Bon Dia Aruba

Total di 11 premio bellisimo lo ser reparti entre nos muchanan, entre otro monedanan di plata di Aruba, monedanan commemorativo valioso manera esun di WK2000, tambe e ultimo set di golden di Hulanda lo ta un premio. Museo ta di opinion cu moneda ta conta historia y pesey e premionan ta valioso paso nan no solamente tin un valor di metal halto pero tambe nan tin un historia tras di nan cual hopi biaha ta hasi nan mas interesante ainda.

Mayor bona y actua, trece bo yiu museo riba 30 di April 2006 entre 10 am – 4 pm

Informacion adicional:

Lemanan cu Museo Numismatico Aruba a usa y ta usando ainda pa sostene nan ideologia:

1. Union ta Forsa (general)
2. Un pueblo sin Cultura ta un pueblo sin Identidad (Museo Antiguedad Aruba)
3. Where Money meets History (oficial di Museo Numismatico)
4. Conoce bo pasado pa bo comprende bo presente (Museo Antiguedad Aruba)

Pa lesa plan di accion 2006 -2010 por sabi riba pagina web di: www.museumaruba.com

Events [illegible] riba nos eventonan : check 30 April 2006

Library [illegible] plan di accion 2006-2010 na Hulandes y Papiamento

www.museumaruba.org

Esaki ta un pagina web cu mas historia riba Museo Numismatico Aruba.

Where money meets history Conoce bo pasado pa bo comprende bo presente

Organisadornan : Museo Numismatico den partnership cu

M.A.N.A y YOUTHFEVER MANA

ACTIVIDAD "HUNGA Y SI?" [illegible] KINDERACTIVITEIT 2006-2010



INTERNACIONAL Spañol

La dominicana Anais, las más escuchada en Estados Unidos

La debutante dominicana Anais sigue esta semana como la artista latina más escuchada en las emisoras hispanas de Estados Unidos con 'Lo que son las cosas', un tema de su primer álbum, 'Así soy yo'.

Anais, ganadora de la segunda edición del concurso 'Objetivo Fama' en el 2005, ha encontrado el éxito con el tema original de Luis Angel Márquez y que hiciera famoso la cantante puertorriqueña Ednita Nazario.

La joven intérprete dominicana, residente en El Bronx (Nueva York) desde los ocho años, grabó además 'Lo que son las cosas' en cuatro versiones extras: la de reggaeton con el rapero puertorriqueño Voltio, la de regional mexicana con Alacranes Musicales, además de salsa y tecno.

La revista 'Billboard' incluye a Anais en el primer puesto de su lista 'Hot Latin Tracks' y al dúo puertorriqueño de reggaeton Wisin & Yandel (José Luis Morena y Llandel Veguilla) repiten el segundo con 'Llamé Pa' Verte'.

Los próximo cuatro puestos son ocupados también por artistas boricuas: Daddy Yankee (Raymond Ayala) en el tercero con 'Machucando' y el quinto con 'Rompe'; Tito El Bambino en el cuarto con 'Caile' y Rakim & Ken-



Y (José Martin Nieves y Kenny Vázquez) en el sexto con 'Down'.

Del séptimo al décimo: Juanes ('Lo que me gusta a mi'), el grupo Aventura ('Un Beso'), Shakira, con su artista invitado, el rapero Wyclef Jean, ('Hips don't lie') y Sean Paul ('Temperature').

En la lista de los discos latinos más vendidos, la 'Top Latin Albums' de 'Billboard', la compilación de varios artistas 'NOW Latino' repite el primer lugar, seguido en el segundo por Daddy Yankee con 'Barrio Fino: En Directo'.

Los Tigres del Norte de México, con 'Historias que contar', baja del segundo al tercer lugar y su paisano, Juan Gabriel, repite el cuarto con 'La Historia del Divo'.

La recién fallecida cantante española Rocío Dúrcal, con su último disco 'Amor Eterno', sube del sexto al quinto y el grupo juvenil mexicano RBD, con 'Live in Hollywood', del séptimo al sexto.

Del séptimo al décimo: Tito El Bambino ('Top of the Line'), Andrea Bocelli ('Amor'), Grupo Bryndis ('Recordándote') y RBD ('Nuestro Amor').

En el mercado en inglés, Daniel Powter sigue en el primer puesto de audiencia radial con 'Bad Day' y en esta lista de 'Billboard Hot 100', aparecen Daddy Yankee en el puesto 28 con 'Rompe', Shakira en el 29 con 'Hips don't Lie' y Anais en el 100 con 'Lo que son las cosas'. En la lista de ventas en el mercado en inglés, la 'Billboard 200', el grupo de música country Rascal Flatts sigue en el primer puesto con 'Me and My gang', que lleva vendidas 345.000 copias en dos semanas.

En esta lista, Shakira baja del octavo al décimo segundo con su segundo álbum en inglés, 'Oral Fixation: Vol 2', que la cantante y compositora colombiana lleva promocionando intensamente, así como su nuevo sencillo 'Hips Don't Lie'.

Estas son las posiciones de otros artistas latinos en la lista de ventas en el mercado en inglés: Varios (NOW Latino) en la 55, Daddy Yankee ('Barrio Fino: En Directo') en la 111, Los Tigres del Norte ('Historias que Contar') en la 118 y Juan Gabriel ('La Historia del Divo') en la 121

Sus mayores éxitos a nivel internacional le han llegado cuando ha compuesto e interpretado sus ya famosas canciones de rap latino y reggaetón.



Estrellas y aficionados dan la bienvenida a la hija de Cruise



La pequeña Suri, la primera hija de la pareja formada por Tom Cruise y Katie Holmes, es el centro de las atenciones de Hollywood, que da la bienvenida a tan esperado bebé.

'Tráela para acá que la quiero conocer', declaró a la prensa la también actriz y al igual que Cruise y Holmes miembro de la Iglesia de la Cienciología Kristie Alley.

El presentador de la televisión estadounidense Jay Leno también abrió su programa de variedades -grabado a la hora en la que se anunció la buena nueva- con la noticia del nacimiento de la niña.

'Me acaban de decir por teléfono que Tom Cruise ha tenido una niña hace dos minutos. Va en serio', aclaró después de que el embarazo de la pareja fuera motivo de bromas durante meses.

Suri nació el martes 18 de abril en Los Angeles en un parto sin problemas tanto para la madre como para la niña, con un peso de 3,4 kilos y 50,8 centímetros, anunció el portavoz de la pareja, Arnold Robinson.

'Tanto la madre como la niña se encuentran bien', subrayó en un comunicado.

Cruise, de 43 años, tiene otros dos hijos -Isabella, de 13 años, y Connor, de 11-, adoptados con su ex esposa, la actriz Nicole Kidman.

Para Holmes, de 27, se trata de su primera hija.

El nacimiento de Suri, que significa 'princesa' en hebreo y 'rosa roja' en farsi, también fue recibido con alegría fuera de Hollywood, entre los amigos de la infancia de Holmes en Toledo, Ohio. Según la revista 'People', el también actor y amigo de Holmes, Oliver Hudson, hermano de la actriz Kate Hudson, dijo que la compañera de Cruise parece 'nacida para ser madre'.

'Tiene esas cualidades de madre que muchas a su edad no tienen', afirmó su compañero de reparto en la serie de televisión 'Dawson's Creek' que le dio la fama a Holmes antes de su llamativa historia de amor con una de las mayores estrellas de la pantalla.

En la mansión de la pareja en Beverly Hills también se dejó notar la noticia del alumbramiento.

Desde que se dio a conocer el anuncio allí se agolparon una docena de paparazzi y periodistas de la farándula, a la espera de conseguir la primera foto de Suri cuando llegue a casa.

También hubo aficionados y curiosos que se acercaron a la finca para dejar regalos a la puerta. Por parte de Cruise, la actriz y amiga Leah Remini recordó que el actor ya es 'un gran padre'.

El protagonista de 'Jerry Maguire' o 'Vanilla Sky', entre otros de sus éxitos, estuvo casado antes en dos ocasiones, con la actriz Mimi Rogers y con Nicole Kidman.

Además mantuvo una romántica relación con la actriz española Penélope Cruz que rompió mucho antes de conocer a Holmes.

Por el momento no hay confirmación de cuándo será la boda con Holmes, aunque Cruise ha manifestado públicamente que no puede aguantarse las ganas de llamarla 'esposa'.

En contraste con las numerosas manifestaciones públicas de amor hechas por Cruise y Holmes desde que se conocieron hace un año, la llegada al mundo de Suri ha venido rodeada por el más absoluto silencio por parte de la pareja.

De hecho nada más dar a conocer la noticia, Cruise canceló de inmediato todas las entrevistas previstas estos días para promocionar su próximo estreno, 'Mission: Impossible 3'.



INTERNACIONAL

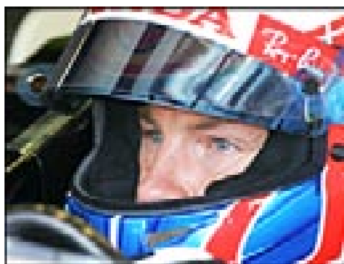
Ingles

Mansell tips Button to break duck

Former world champion Nigel Mansell believes Jenson Button is on the verge of breaking his duck and will go on to become Britain's next world champion. The 26-year-old racer has yet to win a Grand Prix in 106 starts and has endured a miserable 2006 season.

But Mansell told BBC Sport: "I've no doubt Jenson will get the monkey off his back this year. "By the end of the year he'll have won at least one race and hopefully a number of them." Button's Honda team have struggled this season. The Briton, who had been plagued by tyre problems throughout the Australian Grand Prix earlier this month, exited the race in the dying metres when his engine blew. And at Imola last weekend he had to settle for seventh place after a pit-stop blunder ended his hopes of finishing on the podium. "Getting pole this year in Australia was fabulous and obviously the car is quick," said Mansell.

"But Honda's reliability has come into question and the set-up of the car is suspect in certain times of the race." The 52-year-old, who sealed his only world title for Williams in 1992 and will return to race action at the Grand Prix Masters - for ex-F1 racers over 45 - in Qatar on Saturday, believes Button has the makings of an F1 superstar. "But until he wins and wins consistently being a world champion is something else," said Mansell. "Do I think he could get the right



package and have the right opportunity to be world champion, then yes. "I hope he does it - it's about time we had another world champion in England.

"Jenson with the right car has got to get it together and I think a win should only be just around the corner - I hope sincerely for the fans that'll be the case. "But he's like a number of F1 drivers - on his day and in certain parts of any race he's fantastic. He just needs to give it 100% all of the time."

Tom relishing New Orleans return

David Toms wants this week's Zurich Classic of New Orleans to show the world that things are getting back to normal in the hurricane-hit city.

Louisiana native Toms, who won the event in 2001, said: "Obviously this is a special event for me as it's in my home state and I'm a former champion. "But more importantly, it will showcase New Orleans to a worldwide audience. "I think it's very important that we showcase not only the golf tournament and the golfers, but the city itself."



The world number eight added: "It will show that the tourism part of it is up and running and ready for more visitors." The Classic is the first major international sports event hosted by New Orleans since Hurricane Katrina struck last August. The devastating storm, which hit Louisiana, Mississippi and Alabama, flooded 80% of the 'Big Easy'.

Toms, the 2001 USPGA champion, has raised more than $1.5m for the Hurricane Katrina Relief Fund through his David Toms Foundation.

He is one of three players in the world's top 10 competing this week. Second-ranked Phil Mickelson is back in action for the first time since winning the US Masters three weeks ago, along with world number three Retief Goosen. Mickelson will be hunting his third title in a row, having coasted to a 13-stroke victory at the BellSouth Classic in Georgia on April 2. The field also includes Australia's Stuart Appleby, who won last week's Houston Open, Ireland's Padraig Harrington and British trio Lee Westwood, Ian Poulter and Justin Rose. Competitors will have to contend with a different course this week, with last year's venue the Tournament Players Club of Louisiana damaged by Katrina.

The nearby English Turn Golf and Country Club, which is on higher ground and suffered limited freshwater flooding, returns to host the event for the 17th time.

American Tim Petrovic, who beat compatriot James Driscoll last year at the first extra hole to clinch his maiden PGA Tour win, defends his title.

Collazo confident for Hatton bout



Luiz Collazo has accused Ricky Hatton's camp of taking him too lightly ahead of their fight in Boston on 13 May. WBA welterweight champion Collazo, 24, said: "They're looking past me, but they picked the wrong guy. "I'm a slick southpaw." claimed the American. "Styles make fights, and I'm the exact wrong style for Hatton. "He's one of the best at 140lbs but he's moving up to 147 and it's a whole new ballgame. If he wants to bang we'll bang - it's going to be a great fight." Hatton is stepping up a division from light welterweight to challenge Collazo. The American, who has won 26 of 27 fights, earned his title last April and has defended it once. Hatton has given up his IBF light welterweight title to fight Collazo rather than mandatory challenger Naoufel Ben Rabah. The Manchester fighter still holds the WBA light welterweight belt.

Radcliffe upbeat after operation



World record-holder Paula Radcliffe has had surgery on the foot injury which forced her to miss the Commonwealth Games and the London Marathon. The 32-year-old now believes the niggling injury, which she sustained in January, will finally heal. She said: "I had surgery last week to remove the neuroma and thickening on the nerve that was bothering me. "It went well and should give me no more trouble. It had to be removed as it wouldn't have settled on its own." Radcliffe, whose London Marathon crown was taken by Deena Kastor on Sunday, is now targeting the 10,000m at the European Championships in Gothenburg in August. Her next marathon is more likely to be Chicago or New York in the autumn where she could meet Kastor. "With many more goals and hopefully years of racing ahead, I don't want to do anything to jeopardise this," she added.

"Although I'm gutted not to be able to race, I have to be sensible and let my body get on with the healing process. "Looking on the bright side, I know that often from frustration and disappointment like this comes a strength that often surprises me once I get back training and racing."



INTERNACIONAL Ingles

Belgium MP3 murder suspect held

Police in Belgium have arrested a suspect in the murder of a teenager who refused to give thieves his MP3 player. Joe Van Holsbeeck, 17, was stabbed at Brussels central station on 12 April during the evening rush-hour. A Polish-born youth, 16, has been taken into custody but police believe a second youth has fled to Poland. Initial reports that the suspects were of north African origin had threatened to destabilise community relations, with Muslim leaders calling for calm.

Outrage When media said CCTV footage had suggested the killers were north African, Muslim religious leaders in Brussels called on people not to shield the suspects if they knew them. But the news that the suspects were of Polish origin prompted outrage from the Muslim community and criticism from the federal justice minister. "For some days, some people without knowledge of the results of the investigation had pinpointed a culprit, stigmatised an ethnic community. Now they have to face their own conscience," Justice Minister Laurette Onkelinx said. Joe Van Holsbeeck was with a friend at the station when he was stabbed five times in the chest after refusing to hand over his



digital music player. On Monday about 80,000 people, including the victim's family, took part in a silent march in Brussels to protest over the murder.

Ukraine remembers Chernobyl blast

Ukraine is commemorating the 20th anniversary of the world's worst nuclear disaster, at the Chernobyl power plant.



The blast was marked by pealing bells at 0123 (2223 GMT) - the time the alarm was set off on 26 April 1986. President Viktor Yushchenko is attending a candlelit service at a church built in honour of the victims. The explosion tore off the plant's roof, spewing radioactive fallout over swathes of the then-USSR and Europe.

Remembrance ceremonies also included a minute of silence observed across Ukraine.

Disputed death toll

The accident happened at one of four reactors at the Chernobyl nuclear power plant, 110km (70 miles) north of the capital, Kiev.

Throughout most of the following day the Soviet authorities refused to admit anything out of the ordinary had occurred.

It was only two weeks after the explosion, when radiation releases had tailed off, that the first Soviet official gave a frank account, speaking of the "possibility of a catastrophe".

Official UN figures predicted up to 9,000 Chernobyl-related cancer deaths. But a Greenpeace report released last week estimated the figure at 93,000. Greenpeace said other illnesses could take the toll to 200,000.

A restricted area with a radius of 30 km (19 miles) remains in force around the destroyed nuclear reactor which is encased in concrete.

Clashes in Athens as Rice visits





Athens police have fired teargas during a clash with anti-war demonstrators protesting against a visit by US Secretary of State Condoleezza Rice. Some protesters hurled petrol bombs, sticks and stones in return. A Greek Communist leader accused Ms Rice of drumming up support for an attack on Iran, which the US accuses of trying to build a nuclear bomb. Ms Rice met Greek Prime Minister Costas Karamanlis before going on to Ankara to meet her Turkish counterpart.
While in Athens, Ms Rice said Iran was isolating itself from the international community by threatening to suspend co-operation with the UN nuclear watchdog, the International Atomic Energy Agency, if sanctions are imposed. 'War-mongering' Protesters tried to reach the buildings where Ms Rice met Mr Karamanlis and her Greek counterpart, Foreign Minister Dora Bakoyianni, but many retreated under the police pressure.

Television pictures showed some protesters throwing petrol bombs and using sticks as riot police advanced, the air thick with tear gas. Self-styled anarchists trailing the demonstrators continued fighting police, burning cars and smashing shop fronts, Reuters news agency reported, but there were no reports of injuries or arrests. Police helicopters circled the city centre. "We are not protesting just against Rice, but the imperialist, war-mongering US government," school teacher Panayiotis Hiundis told Reuters.

At least six people were detained on Monday after they managed to unfurl a giant banner reading "Condoleezza Rice go home" on the Athens concert hall, adjacent to the US embassy, Associated Press news agency reported.

The US war in Iraq has triggered strong opposition in Greece. In addition, say commentators, many Greeks are still bitter at Washington for backing the right-wing military junta which ruled Greece between 1967 and 1974. Ms Rice told reporters accompanying her to Europe that she would discuss Balkan peacekeeping, the future of the divided island of Cyprus, and the threat of terrorist attacks along the Turkey-Iraq border.
The date of Ms Rice's visit was changed to try to circumvent huge rallies against the wars in Iraq and Afghanistan which were planned to coincide with it.

Cruise on four-hour fans mission

Tom Cruise has spent four hours talking to hundreds of fans waiting on the red carpet outside the UK premiere of his latest movie, Mission Impossible 3.

The actor was booed when he interrupted his walkabout after two hours to enter the cinema and introduce the film. But Cruise - who became a father a week ago - returned shortly afterwards, chatting to fans, talking on their mobile phones and signing autographs.

He also thrilled a woman marking her 80th birthday with a kiss on the cheek. Whisked from crowd Dorothy Milton had been carrying two balloons emblazened with the number 80. She was then whisked from the crowd and led up the red carpet to be interviewed by television crews about her encounter with the star. Originally, Cruise had not been scheduled to attend the premiere at the Odeon Leicester Square because he wanted to spend time with his fiancee, Katie Holmes, and new daughter Suri. He later changed his mind, saying Holmes persuaded him to continue his European promotional tour, which had started with a premiere in Rome on Monday.







The London screening is being followed by the film's French debut in Paris on Wednesday. Cruise's 'beautiful' daughter Cruise was joined on the red carpet by British co-star Simon Pegg, American actress Michelle Monaghan and the movie's director JJ Abrams. Abrams - who created the hit television series Lost - was cheered by fans, who asked him for the secrets behind some of the programme's mysterious storylines. He would give nothing away, however. Cruise's daughter was born in Los Angeles on 18 April. Asked if he was missing her, the actor replied: "How can you not? She's beautiful."

He also said he had spoken to Holmes "about a billion times" in recent days. Mission Impossible 3, also starring Oscar winner Philip Seymour Hoffman and Ving Rhames, will be released around the world in the first week of May.

'Zarqawi' shows face in new video



A website has posted a video message which shows unmasked a man who appears to be the Iraqi insurgency's most wanted leader, Abu Musab al-Zarqawi. In the tape, the man says holy warriors are fighting on despite a three-year "crusade". US experts told the BBC they believed the recording was genuine. The Jordanian-born militant has until now only been linked to audiotapes, photos, and masked men in videotapes. Zarqawi's insurgent group rebranded itself al-Qaeda in Iraq in 2004. He has been accused of orchestrating attacks and suicide bombings against US-led forces and Shia Muslims in Iraq and has a $25m bounty on his head. The fugitive militant is also suspected of personal involvement in the beheading of the American Nick Berg and the Briton Ken Bigley. 'Worse to come'

The video was posted on a website that Zarqawi's group often uses to issue messages. One part of the recording shows a man - who bears a strong resemblance to previous pictures of Zarqawi - sitting on the floor and addressing a group of masked men with an automatic rifle at his side. "Your mujahideen sons were able to confront the most ferocious of crusader campaigns on a Muslim state," the man says. Addressing US President George W Bush, he says: "Why don't you tell people that your soldiers are committing suicide, taking drugs and hallucination pills to help them sleep?" "By God," he says, "your dreams will be defeated by our blood and by our bodies. What is coming is even worse." The speaker in the video also reproaches the US for its "arrogance and insolence" in rejecting a truce offered by "our prince and leader", Osama Bin Laden. Speaking Arabic in a slow monotone, the man lambasts the newly-formed Iraqi government as a US creation, designed to ease its predicament in Iraq. 'Umbrella group' A US counter-terrorism official has said the man in the video does appear to be Zarqawi and the message is intended for propaganda purposes, as an apparent show of unity among Iraq's insurgents.

This would be the first time the al-Qaeda leader in Iraq has shown his face in a video message. Parts of the video show the bearded insurgent dressed in black with an assault rifle beside him - the same posture adopted by Osama Bin Laden in many of his videos. The statement comes at a time when radical Islamists within the Iraqi insurgency are trying to unify their ranks. The video bears the logo of the Mujahideen Shura, or consultative council, an umbrella group of insurgents formed to resist efforts by the US and Iraqi authorities to win over Sunni supporters of the insurgency.

Cystal Casino ta duna merito na actuacion sobresaliente

STA. CRUZ--– Nominadonan pa e ekipo di e prome simester a ser revela na Renaissance Convention Center, durante un almuerzo festivo, durante cual tabata anfitrion, Walyter Theysen y miembronan di gerencia di casino. Cuater ganadornan a ser elegi, entre nan Heart of the House, Angelo Odor, Surveillance, y Front of the House, Charlene Caines, Teller Race & Sports. Entre supervisornan Mirlanda Tromp, Casino Floor, y Gerente, Igidio Wernet, Pit Boss, a ricibi e acoladanan mas halto. Tambe a ser nomina pa nan excelente etica di trabao, Judit v/d Biezen, Raquel Geerman, Jeanette Arends, Chalon Farro y Ofelia Boekhoudt Theysen a expresa su satisfaccion cu e nivel di servicio na e casino y a gradici e empleadonan, aplicando nan mes y mantene practicanan comercial di calidad den e casino mas exitante di Aruba cu ta habri 24 ora.









Happy B-Day
BETER LAAT DAN NOOIT

Ayera e galan mes mes di Paradera y vecindario a cumpli un aña mas bida. E Dj. cu ta pone drama den Ruba Dub old school y Rap, esta “Dj Wickie” (Jiovani). Un sunchi y braza fuerte ta bin di parti bo mama stima Albertina. Tambe di parti bo primo y primanan. Tanta y omonan. Tambe pabien HUGE ta bin di parti bo Brosnan di Megateca Genie esta, Shary, Lito, Shommy, Bash, Spike, Juan Pablo, negro y Edwin. Hopi sunchinan ta bin pa bo, Wickie di tur bo admiradornan. Bo coleganan di Valero, tambe EPI. Corda baha stress y re-schedule bo asuntonan di nobo. Stop di tira tubo, bo ta’ki y bo ta aya. Danki pa e treat di diasabra na Arawa.... E fiesta tabata MONSTER!!! Di parti di Solo di Pueblo un felicitación!





Stranheronan kier pa gobierno bin cu curso pa yuda integranan na Aruba

STA. CRUZ-- Ayera mainta for di e dia anterior hendenan a aglomera dilanti di oficina di gobernador pa asina nan por haya un cita pa asina por logra, wordo conta den e prome sistema pa asina nan haya nan pasaporte. Hopi di nan tabata mal informa cu e cambio nobo lo bay ta mas severo unda cu nan lo mester pasa henter e examen na e idioma Hulandes. Esaki no tabata e caso, pasobra despues cu e mesun mainta di ayera Minister Booshi Wever a tene un rueda di prensa pa asina sigur tur e stranheronan cu no tin cu preocupa. Ta solamente e procedimento a cambia y no locual ta encera e examen mes. Tambe cu tin e excogencia pa esun cu kier pasa e examen excoge pa pase na Hulandes of na Papiamento. Hopi Latino ta prefera pa pasa e idioma den Papiamento, pasobra e ta mas facil pa nan cu e idioma Hulandes. Esaki no kier meen cu nan no mester sa nada di Hulandes si! , pasobra tin un parti di e examen cu ta exigi cu nan por lesa un carta chikito na Hulandes.

E examen ta na un EPB niveau, pues e no ta dificil, si un persona ta analfabetico sigur e dobla warda.

Peticion di e stranheronan ta pa gobierno facilita un curso pa asina yuda e stranheronan integra den e pais Aruba.

Esaki Merca ta haci pa esnan cu ta bay pa haya nan citizenship Americano. Esaki no ta un mal idea, pasobra asina nos ta sigur cu esnan cu a bin nobo na Aruba ta siña conoce kico ta nos cultura, nos custumbernan, nos historia. Un keho grandi y un preocupacion ta e servicio pesimo cu DINA ta duna na e stranheronan, cual ta stroba hopi biaha pa e hendenan aki ta al dia cu nan permiso.

Locual tambe tabata un preocupacion di esnan buscando nan permiso ta cu awor cu e cambio nobo nan lo tin cu haya nan paspoort despues di 10 permiso. Esaki tambe tabata un rumor falso. Minister Booshi Wever a splica, cu nada a cambia, ta djis e procedimento a cambia un poco.













Let's Talk ayera na Seaport Conference Center cu muchanan di San Nicolas

STA. CRUZ—Alumnonan di schoolnan di San Nicolas di tempran a acudi, pa asina participa na e conferencia Let's Talk. E muchanan tur a gusta y hopi a tuma e asunto bastante na serio. Cu violencia no ta logra drecha cos, sino ta empeora un problema.

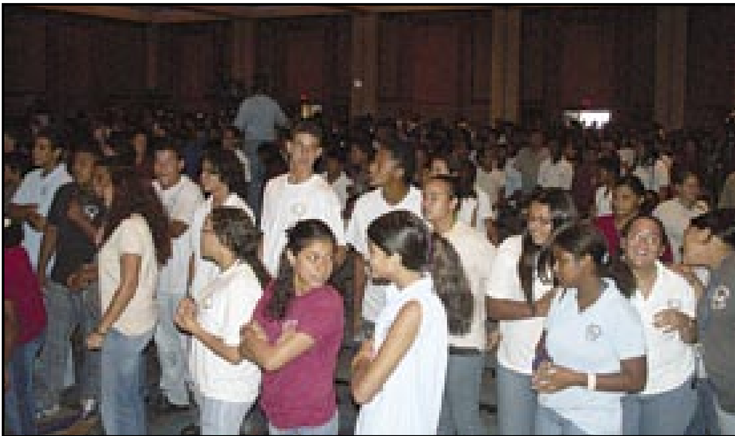
Let's Talk ta un iniciativa di polis pa asina minimaliza cu Aruba lo tin un generacion problematico pa futuro.

E meta ta pa siña nos muchanan pa stima otro, pa Aruba ta un lugar safe unda tur hende por biba na paz y den harmonia cu otro. Dunando valor na nos norma y custumbernan cristian y fraternal.

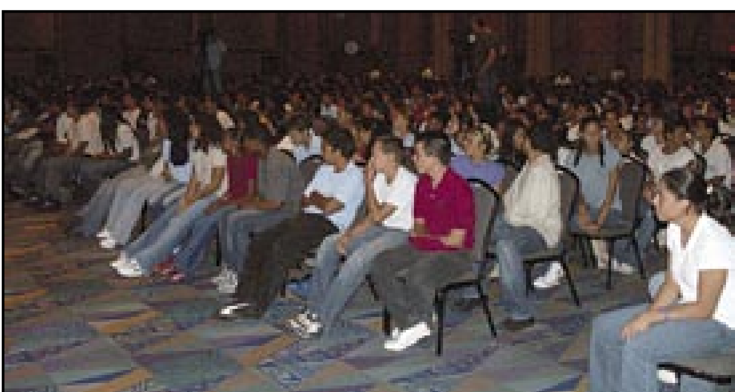
Esaki especialmente cu Aruba ta un pais cu ta depende di mayoria Turismo, unda nos bishitantenan ta busca na prome lugar un vakantie pa sosega sin tin cu preocupa cu violencia y crimen lo stroba nan vakantie.











Serienan di orador di AHATA ta continua cu "Enter the Experience Economy"

STA. CRUZ--- Aruba Hotel & Tourism Association a continua cu su Serie-nan educacional di oradornan, diabierne pasa, cu un seminario cu a presenta 3 orador invita. E seminario "Enter the Experience Economy," cu a ser teni den e ballroom di Hyatt Regency Aruba, a ser atende door di miembronan di AHATA, representando un gama di e red di hospitalidad y apoyo.

E oradornan, Dr. Duncan Dickson y Dr. Robin B. DiPietro, tur dos, profesornan na e Universidad di Florida Central, dentro di e Colegio di Gerencia di Hospitalidad, a uni cu e decano di Estudionan di Hospitalidad y Gerencia, Dr. Ryan R. Peterson di Universidad di Aruba, pa e seminario di mainta.

Dr. Dickson a introduci e seminaristanan na su trademark, Guestology - Guest Service Management, programa cu a evolve for di su añanan di experiencia den e rangonan di gerencia di Walt Disney World Co. Hopi ta considera WDWCO como un benchmark den e industrianan di hospitalidad y parke, y Dr. Dickson a comparti su strategianan di Guestology riba diabierne. Hopi componentenan di servicio di huesped, estetico di producto y interaccion entre empleado y huesped, a ser trata, cu Dr. Dickson, sumando cu pa bo logra excelencia di economia, bo mester dedica mayoria di bo tempo y atencion na bo huespednan y e empleadonan cu den prome liña, tin inter-accion cu nan. Dr. DiPietro, kende tin 20 aña di experiencia den operacion-nan di restaurant, relacion-nan humano y training a papia tocante



e principionan di Capital Humano y participacion di empleado pa logra Guestology.

Dr. Peterson a conecta e filosofia di Guestology na e Experiencia di Economia di Aruba, y e importancia, di no solamente bira e mehor den e arena di hospitalidad, pero permanence na top, pa medio di mehoracion continuo y educacion dentro di tur rango. E Enter the Experience Economy tabata parti di un serie di lecturanan educacional continuo, pa miembronan di AHATA y ta solamente un di e hopi beneficionan pa comercionan di e isla cu ta forma parti di AHATA.





Horoscope

SOLO DI PUEBLO DI DIA

Aquario: 20Jan.-21Feb.

Tene bo mes ocupa coriendo rond y pikiendo cosnan cu bo tin riba bo lista. Bo por sinti bo mes confidente cu bo tin practicamente tur cos na ordo. Piki un cos chikito pa un hende cu a yudabo den pasado. Number: 2.

Piscis: 21Feb.-20Maart.

Tene bo mente for di problemanan personal y bo trabao awe. Odio solamente lo hibabo pa problema. No laga asuntonan emocional hibabo pa gasto. Atende un evento relaciona cu industria. Number: 17.

Aries: 21Maart.-19April.

Lo bo ta un paso mas dilanti di un otro hende awe. Bo ideanan lo hibabo pa compranan grandi di regalo y sorpresanan cu por cuminza na incorpora un hende cu ta special n'abo. Un pensamento chikito lo por yudabo spaar bo placa. Number: 23.

Tauro: 20April.-20Mei.

Surpasa riba e melodrama chikito cu ta pasando den bo bida personal y mira riba un bista mas amplio. Bo por encanta tur hende cu bo decisionnan inteligente y sugerencianan. Un oportunidad pa avanze profesional ta evidente. Number: 30.

Geminis: 21Mei.-20Juni.

Awe tur cos ta abo. Haci un tiki di compras – siguramente lo bo haya algo espectacular. Un acontecimento inusual lo hacibo mas interesa ainda den e persona cu ta mas cerca dibo. Number: 36.

Cancer: 22Juni.-22Juli.

No wanta bo rosea: Si bo pensa cu un hende lo tenebo na cuenta, pensa un biaha mas. Cambionan repentino encuanto un relacion ta di spera. Lo bo tin cu tira bista riba bo habitonan di gasta awe. Perdidanan ta eminente. Number: 41.

Leo: 23Juli.-22Aug.

Lo bo bay mas mihor cu bo amigonan na lugar di bo sernan keri awe. Lo bo haya un rgalo perfecto pa un hende cu realmente bo kier sorprende. Un les lo wordo siña atravez di un encuentro cu lo bo tin. Number: 3.

Virgo: 23Aug.-22Sept.

Placa lo ta e factor awe. Bo por cancela un debe, firma of formula un contrato of te haasta move for di un posicion pa otro. Pero no gaña bo mes den pensa cu yerba semper lo ta mas berde for di otro banda di e muraya. Number: 13.

Libra: 23Sept.-23Oct.

Un hende cu bo a pensa cu bop or confia lo ta purba di tuma bentaha di bo den mas cu un manera. Un alteracion abrupto den plan lo mandabo den un cataclismo. Purba di no laga bo sorpresa ta conoci. Na final lo bo ta riba e cumbre. Number: 22.

Scorpio: 24Oct.-21Nov.

Problemanan debi na secreto por haci bo bida dificil awe. Purba di tene bo cosnan abierto. Bo por haci un cambio profesional, pero wak pa e deal cu bo haci ta uno bon. Waak pa tur cos blanco riba preto. Number: 27.

Sagitario: 22Nov.-21Dec.

Tene cuidao cu kende bo ta comparti secreto. Bo por purba haci algo special pa e persona cu ta mas cerca dibo. Tene bo asuntonan finaciero pa bo mes y no haci donacion na causanan sin base. Number: 38.

Capricornio: 22Dec.-19Jan.

Un persona den bo bida personal lo ta cla p'abo. No tent'e den descubri loke ta robez. Lag'e su so y sigui cu bo venturanan di traha placa cu por yudabo paga pa e cosnan extra. Number: 41.

Poco poco nos ta eliminando e boanan?

STA. CRUZ—Atrobe a captura otro boa. E biaha aki ta na Calabas 67 A.
Sr. Jose Boekhoudt nunca por a kere cu e tambe lo experiencia algo spantoso asina. El'a mira yen di boa den Solo di Pueblo. Awe e mes a captura un boa di 2 meter di largura!

Upside Down Cake

Ingrediente:
1 bleki di anasa geslice (10 slice)
1 repi di manteca (margarine)
10 of mas cherry
1 paki di sucu bruin (1 liber)
extracto di almendra of extracto di anasa
1 cuchara chikito di extracto di manteca (butter)

Preparacion:
Traha e manza di bolo prome (usa receta pa traha bolo di manteca di 1 liber publica den E edicion di dia 2 di December, 2005) Pone e forno keinta na 325 grado.
Riba stof cu candela abao, ta poine e forma cu e repi di manteca aden pa e smelt. Ora e ta casi full gesmelt, ta basha e sucu aden y cu un cuchara di palo ta bruh'e den e manteca y platé den e bom di e forma.
Habri e bleki di anasa y pone e slicenan riba e sucu y den cada un ta pone ½ cherry. Por dorné cu resto di cherry. Basha e manza riba e nasanan, mira pa nan no move di nan luga. Hinke den forno pa 1 ora. Testé prome cu saké. Si e ta cla, saké lagé dria djis un rato. Despues bolteré riba un schalchi cu rand y ta wanta cayente of riba un carton fura mas grandi cu e bolo pa si e stropi core e no pasa over.

Ama di cas, si bo ta spaar nos recetanan, busca e receta di bolo di manteca, pa asina bo aplica esaki na dje. Lo bo ripara con dushi e bolo lo resulta.

Resultado di Sorteonan

	CUARCAO	DIARIO	LOTTO CAT.	BIG 4	ZODIAC
1	0781	7034	0508	3612	4508
2	9986	9135	3569	SUPER 4	SIGNO
3	9073	6253	4700		Tauro

LOTTO DI DIA

LOTTO GRANDI						Letter	Joker
	04	21	22	25	30	I	27

STO. DOMINGO

TOP 95

SOLO Di Pueblo

Crystal Casino ta depende riba compromiso termino largo

STA. CRUZ-- Crystal Casino a reconoce e compromiso di termino largo di un cantidad di empleadonan clave, durante e reciente celebracion di trimester na Renaissance Convention Center.Esnan concerni a ricibi un plakkaat atractivo graba, y un reconocimento publico pa nan hopi contribucionnan na e casino mas excitante di Aruba. Celebrando 5 aña di servicio, ta Daphne Montaner, Ken Tjin Kon Fat y Ofelio Boekhoudt. Nan a haya un felicitacion caluroso di Walter Theysen na nomber di e ekipo di gerencia di e casino. Esnan cu tin 10 aña ta trahando cu ta Ottica Klaber, Jean Pierre Lacle, Austin Reymound y Ricky F. Tromp, a uni cu e veteranonan Maxima Winterdaal, Norvell Fransisca y Francisca Henriquez, kendenan a cumpli 15 aña di servicio. "Crystal Casino," asina Theysen a bisa, "cu su operacion 24 ora pa dia, ta depende riba compromisonan dedica, di termino largo. Nos ta orguyoso di nos casino y e hendenan cu ta opera esaki, for di mantenimiento y limpieza te na F&B y e tecnologia di slot machine. Esaki ta un operacion compleho cu ta prospera, danki na nos empleadonan," el'a agrega.

Foto ta mustra: E presentacion di plakkaat, durante un almuerzo festivo, cu a ser atende door di e ekipo di e nominadonan di e trimester na Renaissance Convention Center.







Gradicimento y Invitacion

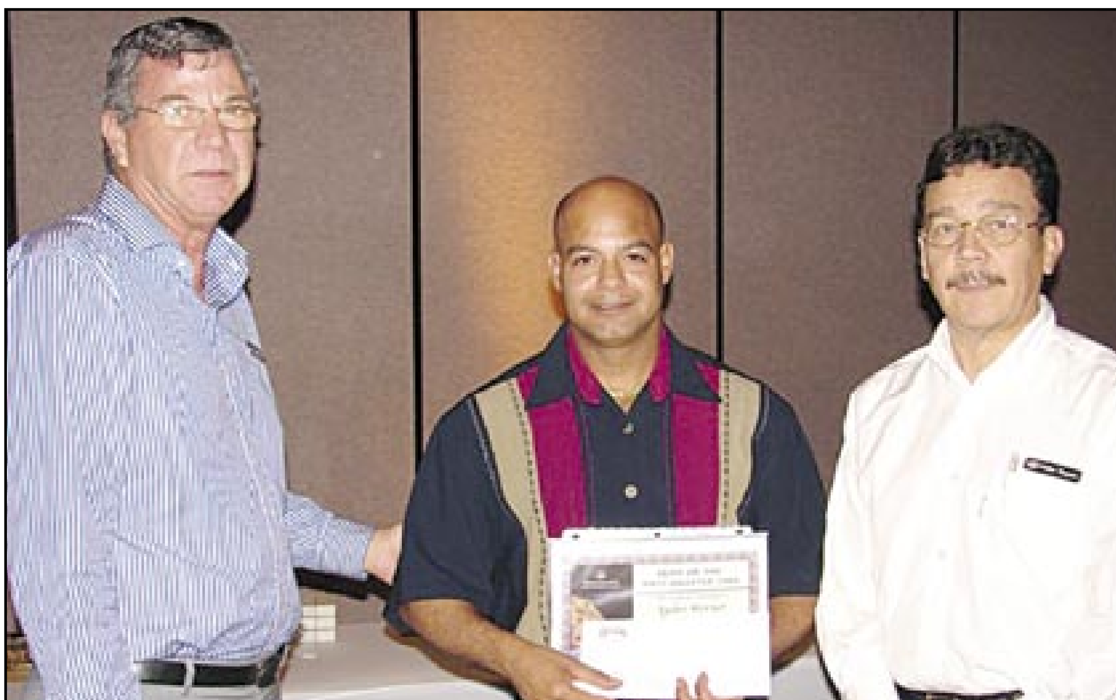
Pa medio di esaki, nos ta gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Alexio Maduro



Gradicimento ta bay na tur esnan cu a manda flor, krans, kaarchi, e-mails, telegram y yamadanan telefonico. Un danki special na "Stichting Edmund Harms" en particular na sra. Sonia Jacob, Marietje Pieternella, Marlene Giel, Debbie McDougal y Arelys Gonzales p anan gran aporte y asistencia durante mi tata su enfermedad. Un palabra di danki na dr. Raatz, dr. O. Anaya, dr. Posner y dr, Jaramillo y na tur enfermero(a)nan di dokter Horacio Oduber Hospital, cu di un manera of otro a duna nan sostén y ayudo durante enfermedad di mi tata. Un danki na e personal di ambulance pa nan asistencia na tur ora cu nan a wordo yama. Un danki na Yolanda, Eugene y Leo p anan tremendo trabao. Un danki special muy en particular na tantanan Tomasa Angela, Susi Angela y Gina Angela cu a yuda mi tata 24 ora pa dia.
Alavez nos ta invita pa un santo sacrificio di misa, cualnan lo tuma lugar na Misa Inmaculada Concepción na Santa Cruz.
Diahuebs, 27 di April, 2006 pa 7'or di anochi y despues di misa lo tin un rosario na cas di e defunto Macuarima 67-H.
Boso presencia di Miguel J. Maduro y demas rumannan.





AD PATRES FUNERAL HOME

-

"Cerca Dios mi alma ta nan paz,
ta di djE mi
Salbashon ta bin"
P.S 62:1



Therese Faustin

***04/03/1952 +24/04/2006**

Excasa: Hildo Estanista

Yiunan:
Gredchine Estanista
Daquin Jean Lora
Marie Michelle Estanista

Rumannan:
Andre Faustin y Family (Aruba)
Ernst Faustin y family (Haiti)
Thadal y Family

Omo y Tanta: Camill Faustin (Haiti)

Primo y Primanan:
Yves Antione Guerr (Boston)
Marie Yolande Guerr (Boston)
Moguerite Remij (Boston)
Maxohilaire y famia (Aruba)

Sobrino y sobrinan:
Kenlay Faustin (Aruba)
Penia Faustin(Aruba)
Giscard Faustin(Aruba)
Peterson Thadal(Aruba)
Andly Faustin(Aruba)
Fabiola Faustin(Boston)
Catiana Faustin(Haiti)
Steve Faustin(Haiti)
Eriandes Faustin(Haiti)

Suegranan:
Diesila Denau
Rodelfina Virginia

Cuñanan & Swanan:
Cynthia Virginia y famia
Edward Virginia y famia(Curaçao)
Nelso Virginia y famia(Curaçao)
Rudy Virginia y famia(Curaçao)
Mildred Vriginia y famia(Curaçao)
Zahayda Martis y famia(Curaçao)
Jolanda Virginia y famia(Curaçao)
Magaly Virginia y famia(Curaçao)
Yanila Virgina y famia(Curaçao)
Carline Joseph y famia
Antonio Bruno y famia
Jones David Hassell y famia
Nancy Antione y famia
Bervelyna Lamarne y famia

Demas conocirnan, Bisiñanan famia James, famia Jeanlouis, Altenor, Melford, Chantal, Winklaar, nos disculpa si nos por a lubida cualkier famia den e momentonan dificil aki.

Ta invita tur amigo, bisiña y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar Diabierna 28 di April pa 4'or di atardi na misa Santa Theresita na San Nicolas y despues saliendo pa santana Catolico na San Nicolas.
E restonan mortal di Theresa lo ta reposa for di 2'or di atardi den misa Santa Theresita na San Nicolas.

Adres pa condolencia:
Kustbatterij # 46
di 7'or pa 9'or

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Gradicimento / Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Ansincion "Sincion" "Machi" Ridderstap-Henriquez



Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico. Un danki special na tur cu a dun'e cariño y tabata tey p'e durante su bida, tambe na su bisiñanan y amistadnan. Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.
Alaves nos ta invita pa compaña nos na 1 santo sacrificio di misa, cual ta tuma lugar:
Diahuebs, 27 di April 2006 pa 9'or di mainta na Misa Santa Theresita na San Nicolas, despues di e misa di diahuebs 27 di April 2006 lo tin un rosario na cas Vorststraat 3 pa descanso di su alma.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Na nomber di su yiu, nietonan y demas famia

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki nos kier a gradici tur esnan cu a mustra nan atencion durante enfermedad, fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Maria Leonora "Nora" Croes-Kelly



Gradicimento na tur esnan cu a manda flor, krans, telegram, yamadanan telefonico. Un danki special na tur cu a dun'e cariño y tabata tey p'e durante su bida. Boso presencia y atencion ta un gran consuelo pa nos.

Alavez nos ta invita pa compaña nos na 1 santo sacrificio di misa, cual ta tuma lugar:
Diabierna, 28 di April 2006 pa 7'or di anochi na Misa Santa Filomena na Paradera. Boso presencia lo ta altamente aprecia.

Na nomber di su esposo, yiunan y demas famia

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera na Bogota, Colombia di



Pedro Antonio Yarzagaray
mihor conoci como: **" Ronny"**

Acto di entiero lo tuma lugar na Aruba, pero dia y ora lo wordo anuncia despues.



TA PRESENTA 1st WEGA DI FUTBOL "BEST OF THE BEST" DI AÑA 2006 PA AIRPORT USERS

Team nan cu lo ta participando:

AIRPORT REBELS · [illegible] · AVIATION BANGERS

ASAP · [illegible] · SATA

Fecha:
26 April 2006
7:00 PM till
???

Lugar:
JUVENTUD
Tanki Leendert

LIVE :
MEGA
I – POD









SOLO DI PUEBLO TIP LINE

593-7390

Ta Bende

Chevrolet Lumina '90, airconditioning, good condition.
Awg. 3000,-
Call: 592-1557 / 585-0712

Ta Bende

Un junior Bunker bed (cama di dos piso) di palo cu nan matras den bon condicion.
Yama: 587-1655

Ta Bende

Toyota 4-runner SR-5 '97, 4x4, automatic.
Den bon condicion. Plus alarma state of the art. 2-way.
Prijs Afl. 15.000 antes Afl. 18.000
Yama: 582-5713

Ta Bende

Un airco window unit Panasonic 8.000 BTU
Un airco window unit Deawoo 8.000 BTU
Un frigidaire Kelvinetor dos porta
Pa mas informacion yama tel: 585-8072 / 567-2116

Ta Busca

Matos Cleaning & Contractors
Ta busca metselaar.
Por Acudi na Mahuma 26-B
Tel: 560-5184

Ta Bende

Nissan Sentra 1996
Standard/airco/tinted glass
Powersteering/power windows
Gekeurd te 2008
Prijs: Afls. 4500,-
Por yama: 5685071

Ta Bende

Labrador Pups
American Bulldog pups
Pa informacion:
5939105

Ta Busca

Dilailah Beauty Clinic
Un pelukera completo cu experiencia
Esun cu ta interesa, por yama for di 8'or di mainta en adelante na
Cel: 7303327 / 7370101

Ta Bende

Un Hyundai Santa Fe
Aña 2003 Standard
Pa información yama
cel: 5671000

Ta Bende

Un Hyundai "Santa Fe"
Bouwjaar 2003
±40.000 km cori
Standard
Prijs: Afls. 35.000,-
Tel: 7417712

Tin Mester

Un driver cu experiencia den core trekker cu container.
Pa mas informacion yama: 5637282 / 5858739

Ta Bende

Un laptop marca Dell 110L Notebook:
Intel Mobile Celeron processor 1.50 Ghz
Windows XP Home Edition SP2, 15"inch TFT XGA , 256MB
333Mhz ddr geheugen, 40GB Harddisk, DVD & CDRW
4-cell Lilon , 56K modem, Wireless Lan ,WiFi
Pa solamente Afl 1600,-
Pa mas info por yama 562-6981

Veterinario Contreras ta busca:

Office Clerk pa atende cu cliente,
Traha na caha, file y atende cu dokter.
(Pa un trabao hopi intensivo)

Si bo ta interesa, please pasa yena un application forma na Veterinario Contreras
Shaba 2, Noord di dialuna pa diabierna
8AM-12PM y 3PM-6PM

Ta Bende

Un Beton-Molen cu baki hydrolic
Pa mas informacion
5681426

Ta Bende

Un pick up Ford Ranger 2001
Den hopi bon condicion
Cu solamente 30 mil miya cori
Pa solamente Afls. 16.000,- pa motibo di salud.
Yama na 5642707

Ta Busca

K-9 Security:
1 Security Dog Handler
Security Guards
Salario hopi atractivo.
Pasa personalmente na Santa Cruz 62
Of yama na 5858911 of 5858912

Ta Busca

Ta busca cu urgencia un cas/app di 2 kamber prijs te Afls. 800,- exc
Please yama
5610589

Ta Bende

FORD BRONCO '89. AFL. 1100,-
"As is where is"
PLYMOUTH ACCLAIM '92. AFL. 900,-.
"As is where is"
MITSUBISHI MONTERO 2000.
AUTOMATIC; 4WHEEL DRIVE
CONDICION: "SUPER"
AFL. 29.900,-
YAMA: 5622119

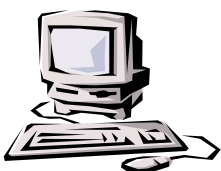
Si bo ta desea mi

- servicio di pintura
- limpiesa di glas
- full limpiesa di cas of cura
- corta mata
- benta sushi na dom

Of si bo tin algo pa transporta, tambe ta posibel.
Si bo kier muda, tambe ta posibel.
Servicio al instante y bastante serio y hopi conoci na Aruba.
Pa mas información bo por yama na telefon:
5624184 of 5628299.

CLASIFICADO

Computer Les



* Word XP
* Excel XP
* Power Point XP
* Internet / E-Mail
* Quick Books Pro

Tel. 588-0950
743-8585

Afl. 100

* Mainta
* Anochi
* Diasabra

Bo persona ta un taxista?

Bo ta desea di gana un bon comision?
Please yama cellular: 5924446

Ta busca

Un ayudante pa cas cu permiso. Preferibel di dialuna pa diabierna entre 1'or di merdia pa 6'or di atardi y diasabra full dia. Esnan interesa por yama 5685643 despues di 5'or di atardi.

Ta Busca

Un pareha cu 1 yiu ta busca un apartment di 2 kamber den becindario di Wayaca of Sta. Cruz.
Please tuma contanto cu nos na 561-0589.

TA BENDE

Un grand Cherokee 1996
Full equipped.
Cel: 9638182
Prijs Afls. 9500,-

Ganga

Ta bende 1 Chevy Metro 2001
4 porta/ airco/ automatic
Antes Afl. 8000.00
Awor: Afl. 5750.00
7417712
Probecha!

Pa Chica Pos Habri Tuberia y W.C.



10% descuento

Afl. 7,- pa m^3
Tel 582-9238 /567-1212

TA BENDE

FORD MUSTANG 1999
automatic V6
as is Afl 18.000,00
Cell. 734-4355

Ta Bende

Pump plus su basket HP ¾ 200 volt pa Zwempool Afls. 350,-

Car Seat Grandi Afls. 95,-
Stroller plus car seat 3-in-1 Afls. 145,-
Tel: 5671711 of 5879113 despues di 6'or di atardi.

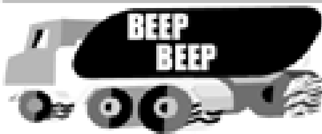
Ta Bende

Un Mitsubishi Van 11 pasahero aña 2000
Pa mas información por yama tel: 5922858

Nos por bende

Buscando benta pa bo cas?
Nos tin cumprado!
Yama nos pa un sita: 5623265
Nos ta bende pabo.

Pa Chica Pos y Habri Tuberia



Johnny Dijkhoff
Cell:592-5460
Tel: 586-2633

Quality Sand & Stone

Ta bende Santo, Piedra, Graniet y mucho mas!
Habri di dialuna pa diasabra merdia
Calidad ta importante,
Calidad ta conta!
Pidi AWE y haye AYERA.

Sta. Cruz 111-A
Telefon: 5858448

Luis Garage

Patras di El Fogon.
Meiveld Ta saca sla, drecha y spuit auto.
Prijs economico

Tel. 9641721 of 5880955

Especial di siman

Carmen Esthetic Beauty Salon

Nos ta haci:
- Hairbraid: Afls. 50,-
- Makiyahe permanente: Afls. 100,-
- Corte pa homber: Afls. 20,-
- Corte pa mucha: Afls. 15,-
- Corte pa muher: Afls. 20,-
- Manicure y pedicure: Afls. 45,-
- Massage stress: Afls. 50,-

Santa Cruz 36
Telefon: 5632019

Ta Busca

Un cas/app cu 2 camber cu urgencia
Plse bel 5610589.

Ta Bende

Kawasaki ZX 7R
Pro Stock Bike
RACE READY
Prijs Afls. 21.500,-
Interesado serio
Yama na: 5616608

Ta Bende

Un set di Mac-ream size 17 Universal.
Tire nobo nobo. Nan ta fit diferente auto.
Na un bon prijs.
Yama pa mas información cel: 5671980

Bo cabey ta maltrata
Yega na Carmen Esthetic Beauty Salon

Cu e mihor servicionan di pelukeria.
Corte di cabey pa homber y muhe, massage corporal, limpiesa facial, makiyahe permamente.

Orario:
Dialuna pa Diabierna di 8'or di mainta pa 7'or di anochi.
Diadomingo: 10'or di mainta pa 2'or di atardi.

Adres: Santa Cruz 36.
Cel: 56332019



Brickel Bay ta busca

Un General Manager

Cu minimo 5 aña di experiencia.

Por aplica personalmente na Excelsior Casino.

Ta Busca

Un pelukero cu experiencia
Esun cu ta interesa por tuma contacto cu cel: 5632019
For di 8'or di mainta en adelante.

Ta ofrece

Un bon miniteca pa anima bo fiesta sea ricibimento, bautismo, bruid y otros. Jama7449117 puntra pa henry di miniteca Extreme

CLASIFICADO

Economico 10 florines

Ta Bende

Tereno propiedad opp. 2,020 m2 situa na Rooi Koochi, Savaneta.
Pa mas información yama cel: 5930176

Zoek met

Een huis of app met 2 slaapkamers bel 561-0589

Ta Bende

Ford Explorer 1998
full equipped
4 wheel drive, automatic, casett/cd player
Afl. 17.000,-
Tel; 564-1064

Tarot Readings

Pa un cita por fabor yama 7469000

Vibracionnan en general di AMOR, FE, CERTEZA Y FORZA DI VOLUNTAD

Ta Bende

1 Nissan Sentra Ex-Saloon cu airco 1996
Bon condicion pa motibo di biahe
Tel: 5684958

Special Auto Sales tin na

2 Chevy Metro 2001
2 Chevrolet Tracker 2001
1 Mitsubishi Mirage 2001
1 Chevrolet Cavalier 2001

Tel: 7417712 - 5859500

For Rent

Tarabana Residence – House, Furnished: 2 Bedr/2 Bathr; Living & Diningroom, Terrace. Afls. 1950,- monthly, incl. alarmsystem, garden and dripsystem maintenance. One month's deposit. Not included: water and electricity. Cable TV. Tel: 5634497 or 5681517.

Clasificado Popular
Afl. 10.00 pa 3 dia

Trece bo clasificado prome cu 7'or di anochi na oficina di Solo di Pueblo situa na Top 95Fm

Huur bo apartamento, bende bo auto, busca trahador cu Solo di Pueblo

Bolo Preto

Pa fiesta di ricibimento
Pa mas información yama 5847301 of 5869151



TA Ofrece

Bo ta buscando un lugar pa haci fiesta?
Dia 20 di Mei, 2006.
Yama Cel: 5681662

For Rent

1 Studio Apartment
Tarabana Residence
Caya Luna 16
Afls. 800 per month
1 month deposit
Water/electiricy included
For information: 5946404

Sunshine Tire

Tire, Tire y mas Tire na Sunshine Tires Sales na Tanki Leendert 126.
Pa tur bo tirenan di segunda mano y di bon calidad, directamente for di Europa, ta na Sunshine Tire Sales and Service bo mester ta.
Tire size 12 te cu 18 inch na prijs di famia y cu garantia.
Tanki Leendert 126, p'ariba di rotonda di BMV
Tel: 5836442

Wifreht's
Bar & Restuarant

Tel: 966-0510/567-7088
Buena musica,ambiente latino y cuminda colombo / peruana.
Diabierna y Diasabra Happy hour 6-8

Ta bende

Honda Civic '97 full equiped AC,automatic,CD, mc-reem, kid,spoiler y den perfecto condicion.
Tel: 5686720 / 5631707
Prijs: Afls.13.000,-



SOLO DI PUEBLO TIP LINE 593-7390

Museo Arqueológico Aruba:

Encuentro na Museo di 30 di April 2006

Encuentro na Museo

Dia : 30 di April 2006
Lugar : Museo Arqueologico
Aruba / Plaza Hubert "Lio"
Booi, Instituto di Cultura
Ora: 4'or p.m. — 6'or p.m.

- Informacion tocante e Museo nobo
- Informacion tocante programa educativo pa school basico
- Actividad creativo pa muchanan
- Oportunidad pa bishita sala di exposicion prome cu e cera



Pa medio di e email aki Museo Arqueologico Aruba (MAA) kier invita boso pa e 'Encuentro na Museo' dia 30 di April 2006. En conexion cu e periodo di preparacion prome cu muda, MAA lo cera su sala di exposicion pa publico riba e dia aki. E sala di exposicion lo ser usa pa re-inventariza, documenta, 'cureer' y prepara e materialnan pa mudacion. Riba 30 di April lo presenta na publico e plannan pa e 'Museo Nacional Aruba' como tambe un programa pa schoolnan basico cu dos stagiaire di IPA a desaroya pa e periodo di transicion. MAA ta organiza e 'Encuentro na Museo' pa informa publico y alavez pa haya informacion di publico pa asina logra haci e museo nobo uno cu un y tur por disfruta optimal di dje. E 'Encuentro na Museo' lo tuma lugar entre 4'or pa 6'or di atardi. Boso presencia lo ta altamente aprecia.









